stomdevice

Zhermack
Dental

elite P&P
hydrophilic

vinylpolysiloxane (addition silicone) impression material

putty soft normal

putty soft fast

light body normal

light body fast

regular body normal

U117090-2016-01 Last Update-2016-01

Zhermack S.p.A.
Via Bovazecchino, 100 | 45021 Badia Polesine (RO) Italy
T +39 0425 597611 | F +39 0425 53596
info@zhermack.com | www.zhermack.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России

stomdevice

elite P&P

hydrophilic

Suggested Techniques	Viscosity	Recommended materials
2-Step Technique	2	Elite P&P Putty Normal + Light Normal
2-Step Technique	2	Elite P&P Putty Fast + Light Fast
1-Step Technique	2	Elite P&P Putty Normal + Light Normal
2-Step Technique	2	Elite P&P Putty Normal + Regular Normal
1-Step Technique	1	Elite P&P Putty Normal + Regular Normal
1-Step Monophase	1	Elite P&P Regular Normal

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

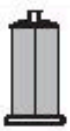
stomdevice

Packaging

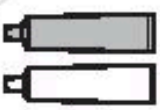
Jars

C206000 ELITE P&P PUTTY NORMAL SET		250 ml Base jar + 250 ml Catalyst jar
C206001 ELITE P&P PUTTY FAST SET		250 ml Base jar + 250 ml Catalyst jar

Cartridges

C206010 ELITE P&P LIGHT BODY NORMAL SET		2x50 ml cartridges (Base+Catalyst) + 6 yellow mixing tips
C206011 ELITE P&P LIGHT BODY FAST SET		2x50 ml cartridges (Base+Catalyst) + 6 yellow mixing tips
C206012 ELITE P&P REGULAR BODY NORMAL SET		2x50 ml cartridges (Base+Catalyst) + 6 yellow mixing tips

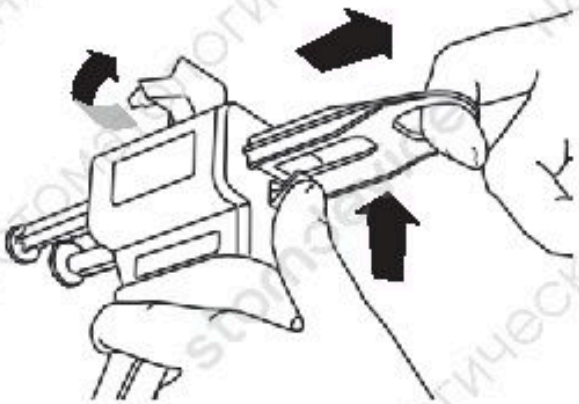
Tubes

C206020 ELITE P&P LIGHT BODY NORMAL SET		1 tube of 60 ml Base + 1 tube of 60 ml Catalyst
C206021 ELITE P&P REGULAR BODY NORMAL SET		1 tube of 60 ml Base + 1 tube of 60 ml Catalyst

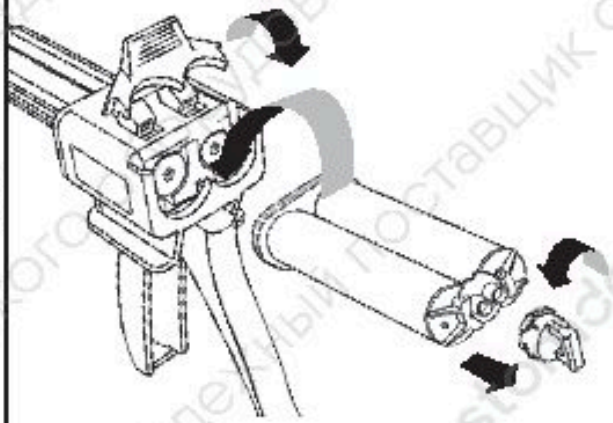
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

elite P&P

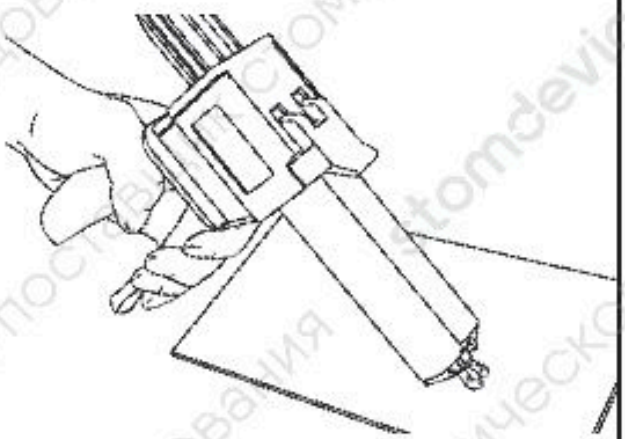
1



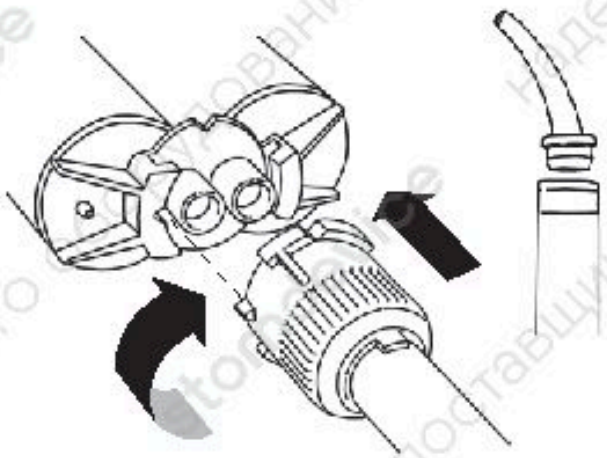
2



3



4



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HYDROPHILIC VINYL POLYSILOXANE (A-SILICONE) FOR HIGH-PRECISION IMPRESSIONS

USE

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinyl polysiloxane for first impressions with elastic final consistency and normal Set time. Recommended for the two-phase technique with two viscosities (two-stage) or one phase with two viscosities (single-stage).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinyl polysiloxane for first impressions with elastic final consistency and fast Set time. Recommended for the two-phase technique with two viscosities (two-stage).

Elite P&P Light Body Normal Set: Hydrophilic vinyl polysiloxane with low viscosity and normal Set time. Recommended for the two-phase technique with two viscosities (two-stage) or one phase with two viscosities (single-stage).

Elite P&P Light Body Fast Set: Hydrophilic vinyl polysiloxane with low viscosity and fast Set time. Recommended for the two-phase technique with two viscosities (two-stage).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Water compatible vinyl polysiloxane with medium viscosity and normal Set time. Suitable for the one phase technique with one viscosity, recommended for the two-phase technique with two viscosities (two-stage) or one phase with two viscosities (single-stage). Suitable also to record an impression which will be used to rebase a removable denture.

IMPRESSION TRAY: PREPARATION AND ADHESIVES

All standard and/or special trays can be used, provided they are rigid and non-deformable. The range of **Zhermack's Hi-Tray** impression trays are especially recommended.

The adhesion of the impression material to the impression tray is a crucial phase in which errors must be avoided, above all when removing from the mouth.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE: Adhesive for standard metal and plastic impression trays or individual resin impression trays.

Elite P&P Putty

DOSAGE AND MIXING:

WARNING: do not handle with latex gloves, carefully wash the hands before handling.

- Take equal amounts of the two components from the tins, only using the respective dosing spoons. USE THE SPOONS THAT ARE THE SAME COLOUR AS THE TIN. DO NOT SWAP.
- Mix equal proportions of Elite P&P Putty Soft Base and Catalyst, until creating a mass of uniform colour, without streaks (mixing time: around 30 sec.).

WARNINGS:

- The proportions must be observed in order to ensure the correct Set times; a higher dosage of catalyst does not speed up the Set times.
- Close the tins immediately after use. Do not swap the caps and dosing spoons.
- The Set of vinyl polysiloxane is inhibited by contact with latex gloves. Avoid direct or indirect contact with latex gloves. The hands should be washed thoroughly to remove all traces of contaminant if latex gloves had been used previously. The use of vinyl gloves is allowed.
- Vinyl polysiloxanes are chemically resistant, therefore avoid staining overcoats and clothing.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60ML TUBE VERSION
MIXING:
Squeeze out equal amounts of the two components onto the mixing pad.
Carefully mix with a metal spatula so as to reach a uniform colour, for around 30 seconds
After use, close the tubes again, making sure not to swap the caps.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
50ML CARTRIDGE VERSION
PREPARING THE DEVICE:
Set up the device as illustrated in the drawings (1-2).
Warning: before fitting the mixing tip, check that that the two components (base and catalyst) are released uniformly, by pressing lightly on the dispenser lever and squeezing out a small amount of material, which must be removed (3).
Then fit the mixing tip on the cartridge and the intraoral tip, if used (accessory) (4). After use, leave the tip on, as this will act as a cap until subsequent use.

WARNING: In sensitive subjects, vinyl polysiloxanes may cause irritation or other allergic reactions.

CLEANING AND DISINFECTING THE IMPRESSION
After rinsing well under running water, the impression can be immediately disinfected. Ideal disinfecting is achieved by immersing the impression in **Zeta 7 solution** or spraying it with **Zeta 7 spray** (Zhermack). When using other disinfectants, always follow the manufacturer's instructions.

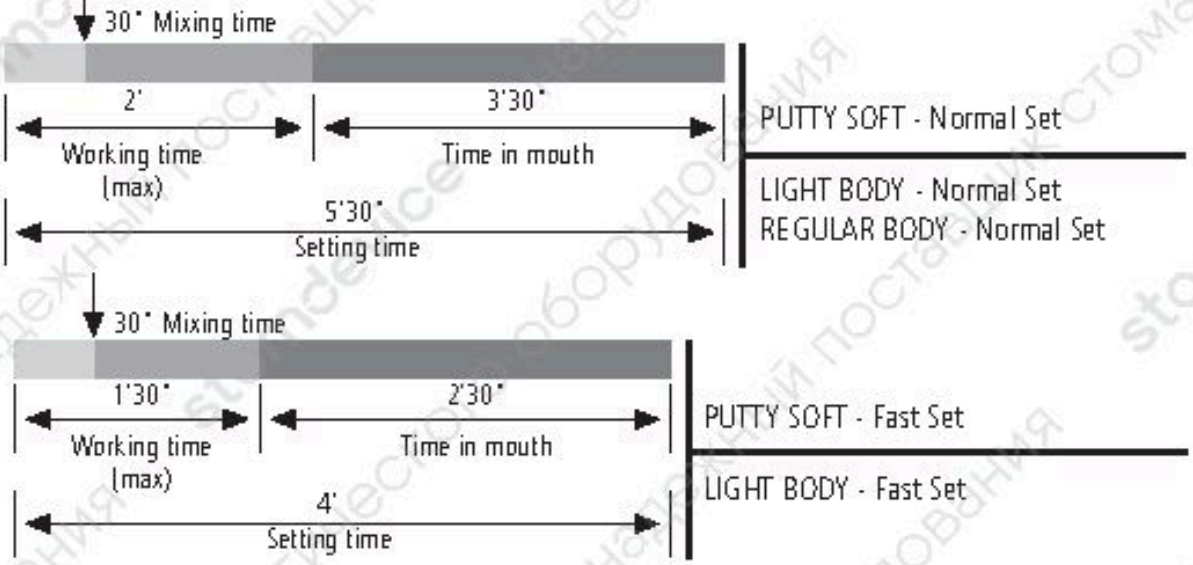
CASTING MODELS
For best results, wait a minimum 30 minutes before casting the impression. The impression remains dimensionally stable for a minimum of 7 days and a maximum of 14 days, as long as it is kept at ambient temperature. Elite P&P is compatible with all the best plasters available on the market, and the polyurethane and epoxy resins for models. It is recommended to use extra hard gypsum for dies: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** and hard gypsum for models: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

CLEANING AND DISINFECTING THE DISPENSER
To clean, disinfect or sterilize the dispenser, always follow the manufacturer's instructions.

STORAGE AND WARRANTY
The impressions made with Elite P&P must be kept at ambient temperature. Elite P&P impression materials are guaranteed for 36 months from the date of production, if stored correctly between 5° and 27° C / 41°- 80°F.

GALVANISATION
The impressions made with Elite P&P can be galvanised with copper or silver.
TIMES FOR CLINICAL USE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН



TECHNICAL DATA

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Base: Catalyst mixing ratio	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Mixing time	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Total working time*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Set time*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Compressive deformation (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Elastic recovery	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Dimensional stability after 24 hours	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
Shore A hardness	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*The working time is considered from the beginning of mixing at 23°C – 73°F, the time in mouth is considered at 35°C – 95°F

IMPORTANT REMARKS: Consulting services on the use of our products, provided in any form, be that verbal, written or through demonstrations, are based upon the current state of dentistry and of our know-how. They are to be considered as non-binding information, also in relation to possible third party claims, and do not exonerate the user from personally checking whether the product is suitable for the planned use. Use and application by the user take place under no possible control by the Company, and are therefore under the user's responsibility. Possible liability for damages is limited to the value of goods supplied by the Company and utilized by the user.

FOR DENTAL USE ONLY

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

VINYLPOLYSILOXANES (A-SILICONE) HYDROPHILES POUR EMPREINTES HAUTE PRÉCISION

UTILISATION

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinylpolysiloxane pour première empreinte à consistance finale élastique et temps de durcissement normal. Conseillé pour la technique en 2 temps/2 viscosités (empreinte par double mélange) ou à un temps et 2 viscosités (simultanée).
Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinylpolysiloxane pour première empreinte à consistance finale élastique et temps de durcissement rapide. Conseillé pour la technique en 2 temps/2 viscosités (empreinte par double mélange).
Elite P&P Light Body Normal Set: Vinylpolysiloxane hydrophile à basse viscosité et temps de durcissement normal. Conseillé pour la technique en 2 temps/2 viscosités (empreinte par double mélange) ou à 1 temps/2 viscosités (simultanée).
Elite P&P Light Body Fast Set: Vinylpolysiloxane hydrophile à basse viscosité et temps de durcissement normal. Conseillé pour la technique en 2 temps/2 viscosités (empreinte par double mélange).
Elite P&P Regular Body Normal Set: Vinylpolysiloxane hydrocompatible à viscosité moyenne et temps de durcissement normal. Conseillé pour la technique monophase 1 viscosité, pour la technique en 2 temps/2 viscosités (empreinte par double mélange) ou à 1 temps/2 viscosités (simultanée). Peut également être utilisé pour les empreintes de rebasage pour prothèses mobiles.

PORTE-EMPREINTE: PRÉPARATION ET ADHÉSIFS

Tous les porte-empreintes standards et/ou individuels conviennent, pourvu qu'ils soient indéformables et rigides. Nous conseillons d'utiliser les porte-empreintes **Hi-Tray – Zhermack**.
L'adhésion du matériau d'empreinte au porte-empreinte est essentielle afin d'éviter toute erreur, en particulier lors de la phase d'extraction de la bouche.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE: adhésif pour porte-empreinte standard en métal et plastique ou porte-empreinte individuel en résine.

Elite P&P Putty
DOSAGE ET MÉLANGE:

ATTENTION: ne pas manipuler avec des gants en latex et laver soigneusement les mains avant toute manipulation.
- Prélever une quantité identique des deux composants des pots en utilisant exclusivement leur cuillère respective. UTILISER LA CUILLÈRE DE LA COULEUR DU POT. NE PAS INTERVERTIR.
- Mélanger en proportion identique l'Elite P&P Putty Soft Base et le Catalyseur jusqu'à obtenir une pâte de couleur uniforme et sans stries (temps de mélange: 30 sec. environ).

ATTENTION:

- Respecter les proportions pour obtenir des temps de prise correcte ; une dose plus élevée de catalyseur n'accélère pas les temps de durcissement.
- Fermer immédiatement les pots après utilisation. Ne pas intervertir les couvercles ni les cuillères de dosage.
- Le durcissement des vinylpolysiloxanes est inhibé par le contact avec des gants en latex. Éviter tout contact direct ou indirect du latex. Il est conseillé de se laver soigneusement les mains afin d'éliminer tout résidu polluant des mains en cas d'utilisation préalable de gants en latex. Utilisation de gants en vinyl autorisée.
- Les vinylpolysiloxanes étant résistants chimiquement, éviter de tacher blouses et vêtements.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSION TUBE 60ML
MÉLANGE:
Extraire une longueur identique des deux composants sur le bloc de mélange.
Mélanger soigneusement au moyen d'une spatule métallique jusqu'à obtenir une coloration homogène (30 secondes env.)
Après l'utilisation, bien refermer les tubes en ayant soin de ne pas intervertir les bouchons.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSION CARTOUCHE 50ML
Préparation du dispositif:
Monter le dispositif comme indiqué sur les schémas (1-2).
Attention: avant de monter l'embout, s'assurer que les deux composants (base et catalyseur) sont distribués de façon uniforme. Pour cela, exercer une légère pression sur le levier du distributeur et faire sortir une petite quantité de matériau avant de l'éliminer (3).
Insérer ensuite l'embout mélangeur et, si nécessaire, l'embout intra-oral (accessoire) sur la cartouche (4). Après l'utilisation, laisser l'embout inséré, ce dernier faisant office de bouchon, jusqu'à l'utilisation successive.

MISE EN GARDE: Sur des sujets sensibles, les vinyles polysiloxanes peuvent provoquer des irritations ou autres réactions allergiques.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DE L'EMPREINTE

L'empreinte peut être désinfectée immédiatement, après l'avoir rincée abondamment sous l'eau courante. On obtient une désinfection idéale en immergeant complètement l'empreinte dans **Zeta 7 solution** ou en vaporisant directement **Zeta 7 spray** (Zhermack) Si on utilise d'autres désinfectants respecter les instructions du fabricant.

COULÉE DES MODÈLES

En vue de résultats optimaux, attendre 30 minutes min. avant de couler l'empreinte. L'empreinte reste de dimensions stables jusqu'à un minimum de 7 jours et un maximum de 14 jours à condition d'être conservée à température ambiante. Elite P&P est compatible avec tous les plâtres de meilleure qualité disponibles sur le marché et avec les résines polyuréthanes et époxydiques pour modèles. Il est conseillé d'utiliser un plâtre ultra-dur pour moignons: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** et un plâtre dur pour modèles: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

NETTOYAGE ET DÉSINFECTION DU DISTRIBUTEUR

Pour nettoyer, désinfecter et éventuellement stériliser à froid ou en autoclave le dispositif, suivez les instructions du fabricant.

STOCKAGE ET GARANTIE

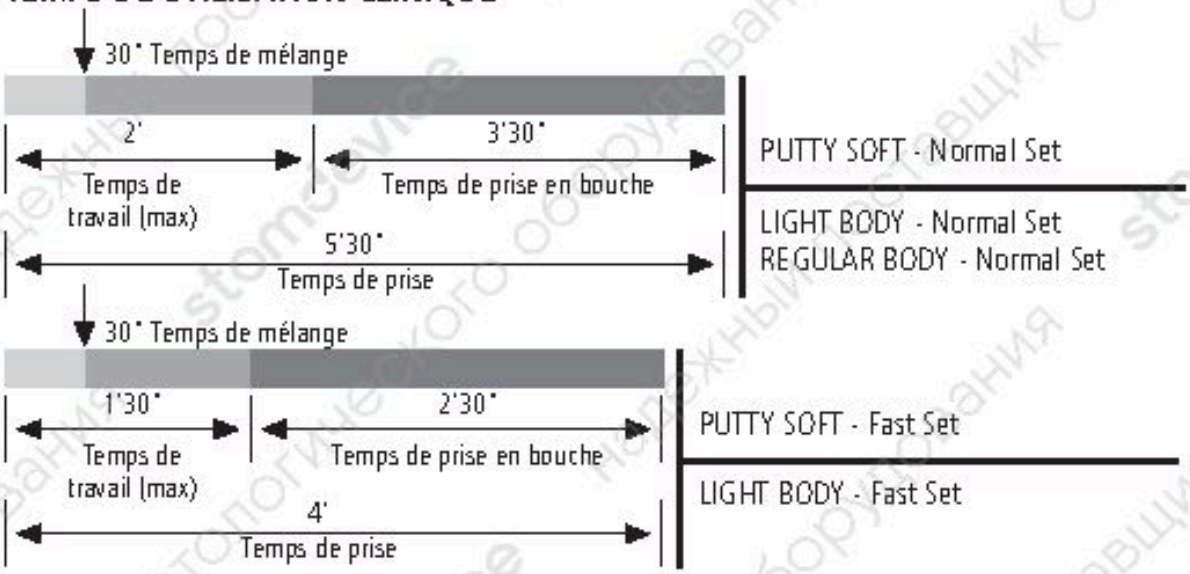
Les empreintes réalisées avec Elite P&P doivent être conservées à température ambiante. Les matériaux pour empreintes Elite P&P sont garantis durant une période de 36 mois à compter de la date de production, à condition d'être conservés à une température comprise entre 5° et 27°C / 41° - 80°F.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ELECTRODÉPOSITION

Les empreintes en Elite P&P peuvent être électrodéposées (cuivre ou argent).

TEMPS DE UTILISATION CLINIQUE



INFORMATIONS TECHNIQUES

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Rapport de mélange Base : catalyseur	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Temps de mélange	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Temps total et d'utilisation *	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Temps de prise *	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Déformation à la compression (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Réprise élastique	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Stabilité dimensionnelle 24 heures	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Dureté Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Le temps d'utilisation indiqué est entendu du début du mélange à 23°C – 73°F, le temps de séjour dans la cavité orale est entendu à 35°C – 95°F

OBSERVATIONS IMPORTANTES: Les indications fournies de manière verbale, par écrit ou à travers des démonstrations portant sur l'utilisation de nos produits se basent sur l'état actuel de la technique odontologique et sur notre savoir-faire. Elles doivent être considérées comme des informations fournies sans engagement, même en ce qui concerne les éventuels droits des tiers, et n'exonèrent pas l'utilisateur de l'obligation de contrôler personnellement si le produit est adéquat pour l'application qui a été prévue. L'utilisation et l'application de la part de l'utilisateur se font sans possibilité de contrôle de la part de la firme et, par conséquent, celles-ci sont placées sous la responsabilité de l'utilisateur. Une éventuelle responsabilité naissant de dommages est limitée à la valeur de la marchandise fournie par la firme et employée par l'utilisateur.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

POLIVINILSILOXANO (A-Silicona) HIDRÓFILO PARA IMPRESIONES DE ALTA PRECISIÓN

EMPLEO

Elite P&P Putty Soft Normal Set: polivinilsiloxano para la primera impresión con consistencia final elástica y tiempo de fraguado normal. Aconsejado para la técnica de dos fases con 2 viscosidades (impresión doble) o de una fase con 2 viscosidades (simultánea).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: polivinilsiloxano para la primera impresión con consistencia final elástica y tiempo de fraguado rápido. Aconsejado para la técnica de dos fases con 2 viscosidades (impresión doble).

Elite P&P Light Body Normal Set: polivinilsiloxano hidrófilo de baja viscosidad con tiempo de fraguado normal. Aconsejado para la técnica de dos fases con 2 viscosidades (impresión doble) o de una fase con 2 viscosidades (simultánea).

Elite P&P Light Body Fast Set: polivinilsiloxano hidrófilo de baja viscosidad con tiempo de fraguado rápido. Aconsejado para la técnica de dos fases con 2 viscosidades (impresión doble).

Elite P&P Regular Body Normal Set: polivinilsiloxano hidrocompatible de viscosidad media con tiempo de fraguado normal. Indicado para la técnica de una fase con una viscosidad, aconsejado para la técnica de dos fases con 2 viscosidades (impresión doble) o de una fase con 2 viscosidades (simultánea). Se puede utilizar también para impresiones de rebases en prótesis removible.

CUBETA: PREPARACIÓN Y ADHESIVOS

Se recomienda cualquier tipo de cubeta estándar y/o individual, con tal que sea rígida y no deformable. La adhesión del material de impresión en la cubeta es una fase crucial para evitar errores, sobre todo al extraer la cubeta de la boca.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Se recomienda cualquier tipo de cubeta estándar y/o individual pero no deformable y rígida.
Para este fin se recomiendan las cubetas **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty

DOSIFICACIÓN Y MEZCLA

ATENCIÓN: no manipular con guantes de látex, lávese meticulosamente las manos antes de la manipulación.

- Tome cantidades iguales de los dos componentes de los envases, para ello use exclusivamente las cucharas dosificadoras correspondientes. **USE LA CUCHARA DEL MISMO COLOR QUE EL ENVASE. NO LAS INVIERTA.**
- Mezcle Elite P&P Putty Soft Base y Catalizador en proporciones iguales hasta obtener una masa de color uniforme sin estrías (tiempo de mezcla: aproximadamente 30 seg.).

ADVERTENCIAS:

- Las proporciones se han de respetar para obtener los tiempos indicados de fraguado; una dosis más grande de catalizador no acelera los tiempos de endurecimiento.
- Cierre los envases inmediatamente después del uso. No invierta los tapones ni las cucharas dosificadoras.
- El endurecimiento del polivinilsiloxano puede ser inhibido por el contacto con los guantes de látex. Evite el contacto directo o indirecto del guante de látex. Se aconseja lavarse las manos meticulosamente para eliminar cualquier resto de producto contaminante en caso de haber usado anteriormente los guantes de látex. Se pueden usar guantes de vinilo.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
El polivinilsiloxano es químicamente resistente, por lo tanto evite manchar batas y ropa.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIÓN TUBO 60 ML
MEZCLA:
Presione para obtener cantidades iguales de los dos componentes en el bloque de mezcla.
Mezcle cuidadosamente con una espátula de metal para obtener un color uniforme durante 30 segundos aproximadamente.
Después del uso, cierre correctamente los tubos y tenga cuidado de no invertir los tapones.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIÓN CARTUCHO 50ML
Preparación del dispositivo:
Monte el dispositivo según las indicaciones de los dibujos (1-2).
Advertencia: Antes de montar la punta mezcladora, asegúrese de que ambos componentes (base y catalizador) salgan de manera uniforme ejerciendo una ligera presión sobre la palanca del dispensador y dosificando una pequeña cantidad de material que deberá eliminar (3).
Posteriormente introduzca la punta mezcladora en el cartucho y la eventual punta intraoral (accesorio) (4). Después del uso deje colocada la punta que hará de tapón hasta el uso siguiente.

ADVERTENCIA: En los sujetos sensibles a los vinil polisiloxanos, éstos pueden provocar irritaciones u otras reacciones alérgicas.

DETERSIÓN Y DESINFECCIÓN DE LA IMPRESIÓN
La impresión, después de haber sido enjuagada bajo abundante agua corriente, puede desinfectarse inmediatamente. Para una desinfección ideal, sumerja la impresión en **Zeta 7 Solution** o pulverice **Zeta 7 Spray** (Zhermack) directamente sobre ésta. Para otros desinfectantes, véanse las instrucciones del fabricante.

COLADO DE LOS MODELOS
Para obtener resultados óptimos, se aconseja esperar al menos 30 minutos antes de colar la impresión. La impresión permanece estable dimensionalmente hasta **un mínimo de 7 días y un máximo de 14 días**, si se conserva a temperatura ambiente. Elite P&P es compatible con todos los mejores yesos comercializados y con las resinas poliuretánicas y epoxídicas para modelos. Aconsejamos usar yeso extra duro para muñones: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** y yeso duro para modelos: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

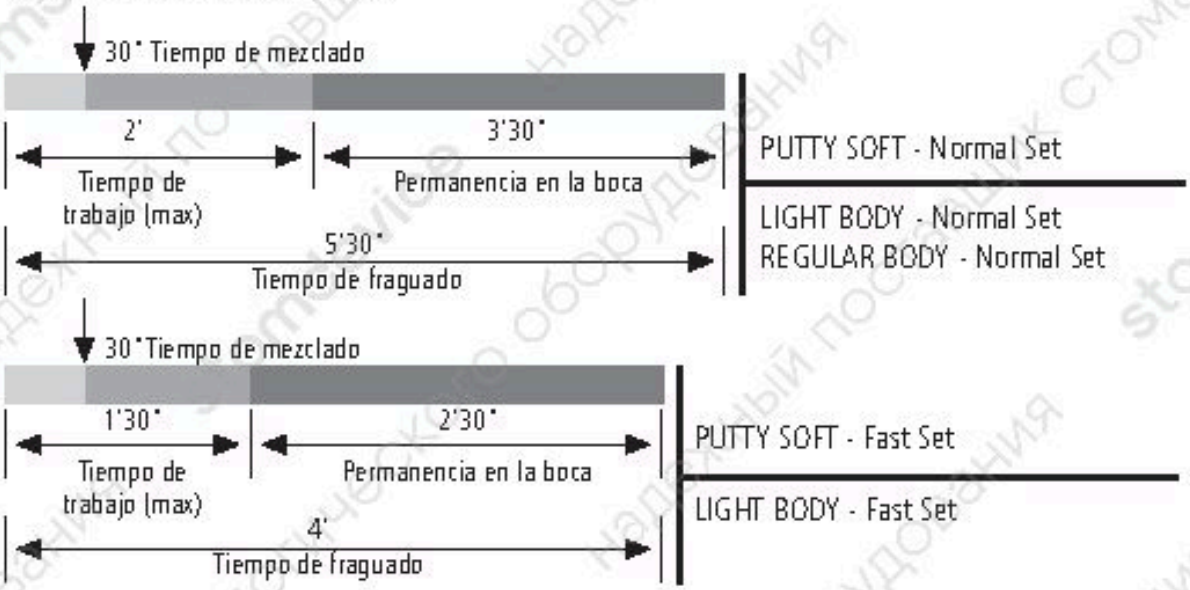
DETERSIÓN Y DESINFECCIÓN DEL DISPENSADOR
Para la limpieza, desinfección y esterilización en frío o en autoclave del dispositivo, seguir las instrucciones del fabricante.

ALMACENAMIENTO Y GARANTÍA
Las impresiones con Elite P&P se han de conservar a temperatura ambiente. Los materiales de impresión Elite P&P se garantizan para un período de 36 meses a partir de la fecha de producción si se conservan correctamente entre 5° y 27°C / 41°- 80°F.

GALVANIZACIÓN
Las impresiones en Elite P&P pueden galvanizarse con cobre o plata.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

TIEMPOS DE USO CLÍNICO



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Relación de mezcla Base: Catalizador	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Tiempo de mezcla	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Tiempo total de trabajo*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Tiempo de fraguado*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Deformación a la compresión (mín. –máx.)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Recuperación elástica	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Estabilidad dimensional 24 horas	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Dureza Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Los tiempos indicados anteriormente se consideran a partir del inicio de la mezcla a 23°C/73°F. Temperaturas más altas reducen dichos tiempos y temperaturas más bajas los prolongan.

OBSERVACIONES IMPORTANTES: El asesoramiento dado oralmente, por escrito o, mediante demostraciones de nuestros productos, se basa en el estado actual de la técnica odontológica y en la nuestra experiencia. Se ha de considerar como una información no vinculante, incluso en relación a eventuales derechos de terceros, y no exime al operador profesional de controlar personalmente la idoneidad del producto para la aplicación contemplada. La utilización y la aplicación por parte del operador profesional del producto no se realizan bajo el control de la empresa y, por consiguiente, son responsabilidad de dicho operador profesional. Una eventual responsabilidad de daños queda limitada al valor de la mercancía suministrada por la Empresa y utilizada por el operador profesional.

SOLAMENTE PARA USO DENTAL

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

POLIVINILSSILOXANOS (Silicone-A) HIDROCOMPATÍVEIS DE ELEVADA PRECISÃO PARA MOLDAGEM

APLICAÇÕES

Elite P&P Putty Soft Normal Set: polivinilssiloxano para a primeira moldagem; consistência final elástica e tempo de presa normal. Aconselhado para a técnica de duas fases (dupla moldagem), com 2 viscosidades ou monofásica com 2 viscosidades (simultânea).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: polivinilssiloxano para a primeira moldagem; consistência final elástica e tempo de presa rápido. Aconselhado para a técnica de duas fases (dupla moldagem).

Elite P&P Light Body Normal Set: polivinilssiloxano hidrocompatível, de baixa viscosidade com tempo de presa normal. Aconselhado para a técnica de duas fases (dupla moldagem), com 2 viscosidades ou monofásica com 2 viscosidades (simultânea).

Elite P&P Light Body Fast Set: polivinilssiloxano hidrocompatível, de baixa viscosidade com tempo de presa rápido. Aconselhado para a técnica de duas fases (dupla moldagem), com 2 viscosidades.

Elite P&P Regular Body Normal Set: polivinilssiloxano hidrocompatível de viscosidade média com tempo de presa normal. Indicado para a técnica monofásica com 1 viscosidade, aconselhado para a técnica de duas fases (dupla moldagem), com 2 viscosidades ou monofásica com 2 viscosidades (simultânea). Também pode ser utilizado para moldagem para reembasamento de próteses removíveis.

MOLDEIRA: PREPARAÇÃO E ADESIVOS

Recomendam-se todas as moldeiras padrão e individuais que sejam rígidas e não deformáveis, tais como as moldeiras Hi-Tray - Zhermack.

A boa adesão do material de moldagem à moldeira é crucial para evitar erros, sobretudo no momento de extração da boca.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE: Adesivo para moldeiras em metal ou plástico ou para moldeiras individuais em resina.

Elite P&P Putty

DOSAGEM E MISTURA:

ATENÇÃO: não manipular com luvas de látex; lavar cuidadosamente as mãos antes da manipulação.

- Retirar quantidades iguais dos dois componentes dos potes, servindo-se exclusivamente das respectivas colheres dosadoras. UTILIZAR AS COLHERES COM A MESMA COR DO PORTE. NÃO MISTURAR AS COLHERES, PARA EVITAR CONTAMINAÇÃO DO MATERIAL.
- Misturar Elite P&P Putty Soft Base e Catalisador até obter uma massa de cor uniforme e homogênea (tempo de mistura: cerca de 30 seg.).

AVISOS:

- As proporções devem ser respeitadas para obter os tempos corretos: uma dose mais elevada de catalisador não acelerará o tempo de endurecimento.
- Fechar o pote imediatamente após a utilização. Não trocar tampas nem colheres dosadoras.
- O endurecimento dos polivinilssiloxanos é inibido pelo contato com luvas de látex.

MODO DE USAR

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Evitar o contato direto ou indireto com luvas de látex. Aconselha-se a lavagem cuidadosa das mãos de forma a eliminar qualquer vestígio contaminante se tiverem sido utilizadas luvas de látex anteriormente. É permitida a utilização de luvas em vinil.
- Os polivinilssiloxanos são quimicamente resistentes; portanto, deve-se evitar manchar o vestuário.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSÃO BISNAGA DE 60 ML
MISTURA:
Dispensar comprimentos idênticos dos dois componentes sobre o bloco de mistura.
Misturar cuidadosamente com uma espátula de metal durante cerca de 30 segundos de modo a conseguir uma mistura homogênea.
Após a utilização, fechar bem as bisnagas, tendo cuidado para não trocar as tampas.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSÃO CARTUCHO DE 50 ML
PREPARAÇÃO DO DISPENSADOR:
Montar o dispensador do modo ilustrado nos desenhos (1-2).
Atenção: antes de encaixar a ponta de mistura, certificar-se de que os dois componentes (base e catalisador) estejam saindo uniformemente, fazendo uma ligeira pressão sobre a alavanca do dispensador e extraindo uma pequena quantidade de material (3).
Depois, introduzir a ponta de mistura e, se for o caso, a ponta intraoral (acessório opcional) no cartucho (4).
Após a utilização, deixar a ponta introduzida para que funcione como tampa até à aplicação seguinte, ou voltar a utilizar a tampa do cartucho.

ADVERTÊNCIAS: em indivíduos sensíveis os polivinilsiloxanos podem provocar irritações ou outras reações alérgicas.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO MOLDE
Depois de ter sido abundantemente lavado sob água corrente, o molde pode ser imediatamente desinfetado.
A desinfecção ideal é obtida com a imersão na solução **Zeta 7 solution** (Zhermack) ou aspergindo diretamente **Zeta 7 spray** (Zhermack). Se utilizar outros desinfetantes, atentar às instruções do fabricante.

VAZAGEM DE MODELOS
Para obter resultados ideais, aconselha-se que se aguarde pelo menos 30 minutos antes de vazar o modelo. O molde permanece dimensionalmente estável até um mínimo de 7 dias e um máximo de 14 dias, desde que conservado à temperatura ambiente. Elite P&P é compatível com todos os melhores gessos no mercado e com resinas à base de poliuretano e epóxi para modelos. Recomenda-se a utilização de gesso extra-duro para troquéis: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** e gesso duro para modelos: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

LIMPEZA E DESINFECÇÃO DO DISPENSADOR
O dispensador pode ser limpo, desinfetado ou esterilizado através de imersão em solução líquida, seguindo as instruções do fabricante da solução.

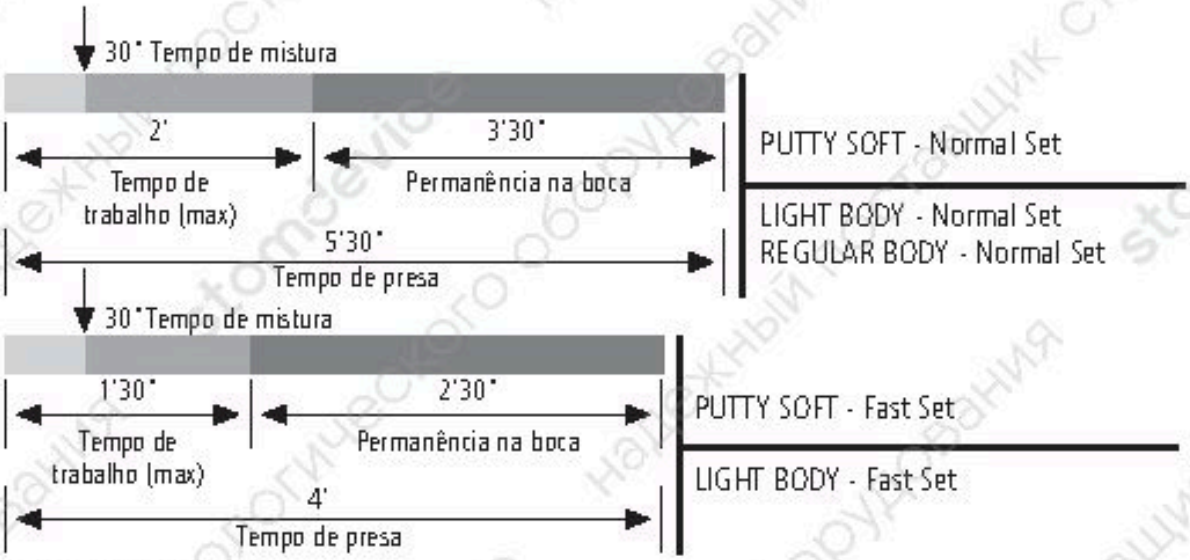
ARMAZENAMENTO E GARANTIA
Os moldes com Elite P&P devem ser conservados à temperatura ambiente. Os materiais Elite P&P têm garantia de 36 meses a partir da data de produção se conservados corretamente entre 5° e 27°C / 41° - 80°F.

GALVANIZAÇÃO
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Os moldes de Elite P&P podem ser galvanizados com cobre ou prata.

TEMPOS DE UTILIZAÇÃO CLÍNICA



DADOS TÉCNICOS

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Relação de mistura Base: Catalisador	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Tempo de mistura	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Tempo total de trabalho*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Tempo de aplicação*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Deformação na compressão (mín. – máx.)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Recuperação elástica	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Estabilidade dimensional após 24 horas	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Dureza Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*O tempo de trabalho é considerado desde o início da mistura a 23°C – 73°F; o tempo de permanência na cavidade oral é considerado a 35°C – 95°F.

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES: A consultoria transmitida verbalmente, por escrito ou através de demonstrações, sobre o uso dos nossos produtos, baseia-se no estado atual da técnica odontológica e do nosso conhecimento. Esta deve ser considerada como uma informação não taxativa, mesmo relativamente a eventuais direitos de terceiros e não isenta o usuário de verificar pessoalmente se o produto é adequado para a aplicação prevista. A utilização e a aplicação por parte do usuário, são efetuadas sem possibilidade de controle por parte de Empresa e portanto são da exclusiva responsabilidade do usuário. Uma eventual responsabilidade por danos, limita-se ao valor da mercadoria fornecida pela Empresa e utilizada pelo usuário.

SOMENTE PARA USO ODONTOLÓGICO

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ΥΔΡΟΦΙΛΗ ΒΙΝΥΛΟΠΟΛΥΣΙΛΟΞΑΝΗ (Α-Σιλικόνη) ΓΙΑ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΑ ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΧΡΗΣΗ

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Βινυλοπολυσιλοξάνη για το πρώτο αποτύπωμα με ελαστική τελική σύσταση και κανονικό χρόνο πολυμερισμού. Συνιστάται για την τεχνική δύο φάσεων με 2 ιξώδη (τεχνική διπλού αποτυπώματος) ή μιας φάσης με 2 ιξώδη (τεχνική ταυτόχρονης μίξης).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Βινυλοπολυσιλοξάνη για το πρώτο αποτύπωμα με ελαστική τελική σύσταση και μικρό χρόνο πολυμερισμού. Συνιστάται για την τεχνική δύο φάσεων με 2 ιξώδη (τεχνική διπλού αποτυπώματος).

Elite P&P Light Body Normal Set: Υδρόφιλη βινυλοπολυσιλοξάνη χαμηλού ιξώδους με κανονικό χρόνο πολυμερισμού. Συνιστάται για την τεχνική δύο φάσεων με 2 ιξώδη (τεχνική διπλού αποτυπώματος) ή μιας φάσης με δύο ιξώδη (τεχνική ταυτόχρονης μίξης).

Elite P&P Light Body Fast Set: Υδρόφιλη βινυλοπολυσιλοξάνη χαμηλού ιξώδους με μικρό χρόνο πολυμερισμού. Συνιστάται για την τεχνική δύο φάσεων με 2 ιξώδη (τεχνική διπλού αποτυπώματος).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Υδροσυμβατή βινυλοπολυσιλοξάνη μέσης ρευστότητας με κανονικό χρόνο πολυμερισμού. Ενδεδειγμένο για την τεχνική μιας φάσης με ένα ιξώδες, συνιστάται για την τεχνική δύο φάσεων με 2 ιξώδη (τεχνική διπλού αποτυπώματος) ή μιας φάσης με 2 ιξώδη (τεχνική ταυτόχρονης μίξης). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για λήψη μέτρων για αναγόμωση μερικών ή ολικών οδοντοστοιχιών.

ΔΙΣΚΑΡΙΟ: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ

Συνιστώνται όλα τα δισκάρια εμπορίου ή/και τα ατομικά, αρκεί να μην παραμορφώνονται και να είναι σκληρά. Η πρόσφυση του αποτυπωτικού υλικού στο δισκάριο αποτελεί μια κρίσιμη φάση για την αποφυγή σφαλμάτων κυρίως στη φάση εξαγωγής από το στόμα.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Συνιστούνται όλα τα δισκάρια αποτυπωμάτων standard ή/και ατομικά, αρκεί να μην παραμορφώνονται και να μην είναι σκληρά. Για το σκοπό αυτό συνιστούνται τα δισκάρια **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty

ΔΟΣΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΜΙΞΗ:

ΠΡΟΣΟΧΗ: μη χρησιμοποιείτε γάντια από latex, πλένετε καλά τα χέρια πριν τη χρήση.

- Αναμίξτε ίσες ποσότητες από τα δύο δοχεία χρησιμοποιώντας μόνον τα αντίστοιχα κουταλάκια δοσομέτρησης. **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΟΥΤΑΛΑΚΙ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΙΔΙΟ ΧΡΩΜΑ ΜΕ ΤΟ ΔΟΧΕΙΟ. ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΚΟΥΤΑΛΑΚΙΑ.**
- Αναμίξτε ίσες αναλογίες Elite P&P Putty Soft Base και Καταλύτη έως ότου σχηματιστεί μια μάζα ομοιόμορφου χρώματος χωρίς ραβδώσεις (χρόνος ανάμιξης: περίπου 30 δευτ.).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Οι αναλογίες πρέπει να τηρούνται προκειμένου να επιτευχθούν οι σωστοί χρόνοι πολυμερισμού. Μεγαλύτερη δόση καταλύτη δεν επιταχύνει το χρόνο πολυμερισμού.
- Κλείνετε τα δοχεία αμέσως μετά τη χρήση. Μην αλλάζετε τις θέσεις των καπακιών και των κουταλιών.
- Η σκλήρυνση των βινυλοπολυσιλοξανών αναστέλλεται από την επαφή με τα λαστιχένια γάντια. Αποφύγετε την άμεση ή έμμεση επαφή με τα λαστιχένια γάντια. Συνιστάται το επιμελές πλύσιμο των χεριών ώστε να απομακρύνετε κάθε ίχνος ρύπου εάν χρησιμοποιήσατε προηγουμένως γάντια από latex. Επιτρέπεται η χρήση γαντιών βινυλίου.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
Οι βινυλοπολυσιλοξάνες είναι χημικά ανθεκτικές. Αποφύγετε τους λεκέδες στην ποδιά ή στα ρούχα.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
ΣΩΛΗΝΑΡΙΟ 60ML
ΑΝΑΜΙΞΗ:
Εγχύσετε ίσο μήκος από τα δύο συστατικά στην επιφάνεια ανάμιξης.
Αναμιγνύετε προσεκτικά με μεταλλική σπάτουλα επί 30 δευτ. περίπου, έτσι ώστε να επιτευχθεί ομοιογενές χρώμα
Μετά τη χρήση κλείνετε καλά τα σωληνάρια και μην αλλάζετε θέση στα πώματα.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
ΦΥΣΙΓΓΙΟ 50ML
ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΚΕΥΑΣΜΑΤΟΣ:
Τοποθετήστε το σκεύασμα όπως φαίνεται στις εικ. (1-2).
Προσοχή: πριν την τοποθέτηση του άκρου ανάμιξης, βεβαιωθείτε ότι τα δύο συστατικά (βάση και καταλύτης) εξέρχονται ομοιόμορφα ασκώντας μια ελαφρά πίεση στο μοχλό του dispenser και απλώνοντας μια μικρή ποσότητα υλικού που πρέπει να απομακρυνθεί (3).
Στη συνέχεια τοποθετήστε το άκρο ανάμιξης στο φυσίγγιο και το ενδεχόμενο ενδοστοματικό ρύγχος (αξεσουάρ) (4). Μετά τη χρήση αφήστε στη θέση του το άκρο που λειτουργεί ως πώμα έως την επόμενη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε ευαίσθητα άτομα τα Vinilpolisiloxan μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς και άλλες αλεργικές αντιδράσεις.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΟΣ
Αφού θα έχετε ξεπλύνει αρκετά κάτω από το τρεχούμενο νερό, το αποτύπωμα μπορεί, να απολυμανθεί αμέσως. Η ιδανική απολύμανση επιτυγχάνεται βυθίζοντας το αποτύπωμα σε **Zeta 7 solution** ή ψεκάζοντας απευθείας με **Zeta 7 spray** (Zhermack). Εάν χρησιμοποιούνται άλλα απολυμαντικά, ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΕΚΜΑΓΕΙΩΝ
Για την επίτευξη των καλύτερων αποτελεσμάτων συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά την έγχυση του αποτυπώματος. Οι διαστάσεις του αποτυπώματος παραμένουν σταθερές **τουλάχιστον από 7 έως το πολύ** 14 ημέρες, αρκεί να διατηρείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Το Elite P&P είναι συμβατό με τους καλύτερους γύψους του εμπορίου και με τις πολυουρεθανικές και εποξεικές ρητίνες για εκμαγεία. Συνιστάται η χρήση extra σκληρού γύψου για κολοβώματα: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** και σκληρός γύψος για εκμαγεία: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΤΟΥ DISPENSER
Για τον καθαρισμό, απολύμανση και την ενδεχόμενη ψυχρή αποστείρωση ή στο αυτόκλειστο της συσκευής, να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή.

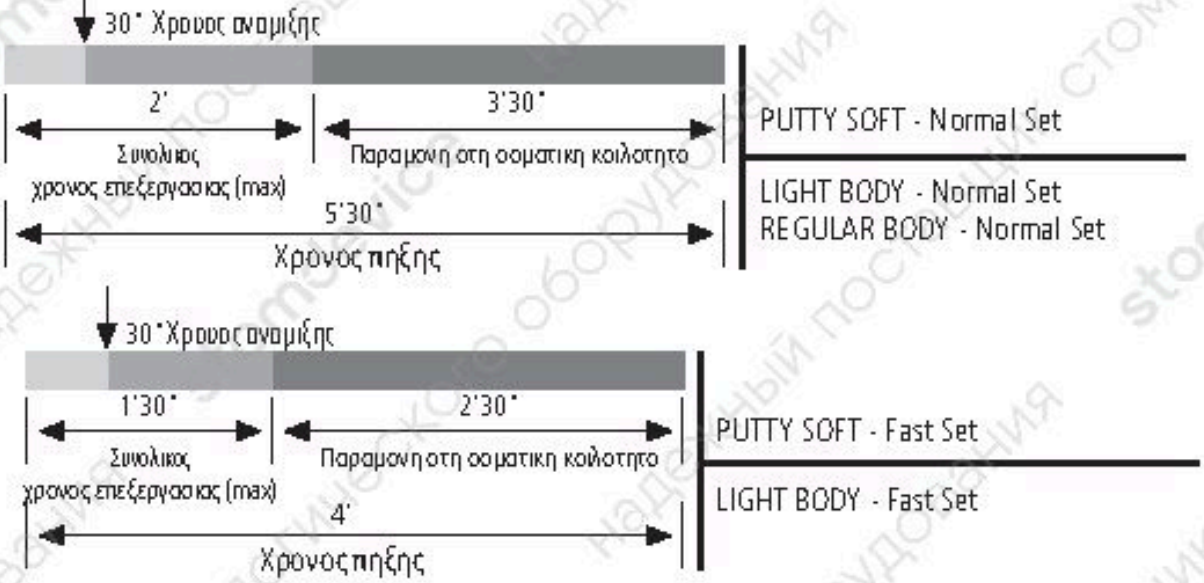
ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα αποτυπώματα με Elite P&P πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Τα αποτυπωτικά υλικά Elite P&P είναι εγγυημένα για περίοδο 36 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής εάν διατηρούνται σωστά σε θερμοκρασία από 5° έως 27° (41° - 80°F).

ΓΑΛΒΑΝΙΣΜΟΣ
Τα αποτυπώματα Elite P&P επιτρέπουν το γαλβανισμό με χαλκό ή άργυρο.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ΧΡΟΝΟΓΡΑΜΜΗ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ



ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Αναλογία ανάμιξης βάσης:καταλύτη	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Χρόνος ανάμιξης	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Ολικός χρόνος επεξεργασίας*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Χρόνος ολοκλήρωσης του πολυμερισμού*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Αντοχή στην παραμόρφωση από συμπίεση (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Ελαστική επαναφορά	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Σταθερότητα στις διαστάσεις επί 24ώρες	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Σκληρότητα Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Ο χρόνος επεξεργασίας εννοείται από την έναρξη της ανάμιξης σε 23°C – 73°F, ο χρόνος παραμονής στη στοματική κοιλότητα αναφέρεται σε θερμοκρασία 35°C – 95°F

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ: Οι οδηγίες που παρέχονται προφορικά, εγγράφως ή μέσω επιδείξεων, σχετικά με την χρήση των προϊόντων μας, βασίζεται στην τρέχουσα ιατρική τεχνογνωσία μας και το "know-how/γνωρίζω πως". Αυτές οι οδηγίες δεν θεωρούνται αναγκαστικές, σε συμμόρφωση με τα δικαιώματα επί τρίτων. Ο επαγγελματίας κατρός πρέπει να ελέγξει αν το προϊόν είναι κατάλληλο για την συγκεκριμένη κάθε φορά εφαρμογή και χρήση. Η σωστή χρήση και επαγγελματική εφαρμογή του προϊόντος δεν μπορεί να ελεγχθεί από την Εταιρεία παρασκευής και την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο επαγγελματίας. Τυχών αποζημιώσεις από την πλευρά της Εταιρείας, περιορίζονται στην αποζημίωση της αξίας του προϊόντος.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

HIDROFILNI VINILPOLISILOSANI (A-Silikon) ZA IZJEMNO NATANČNE ODTISE

UPORABA

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinilpolisilosan za prvi odtis, z elastično končno konsistenco in običajnim časom strjevanja. Priporoča se za dvofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (dvojni odtis) ali enofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (istočasni odtis).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinilpolisilosan za prvi odtis, z elastično končno konsistenco in kratkim časom strjevanja. Priporoča se za dvofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (dvojni odtis).

Elite P&P Light Body Normal Set: Vinilpolisilosan za prvi odtis, z nizko stopnjo viskoznosti in običajnim časom strjevanja. Priporoča se za dvofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (dvojni odtis) ali enofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (istočasni odtis).

Elite P&P Light Body Fast Set: Vinilpolisilosan za prvi odtis, z nizko stopnjo viskoznosti in kratkim časom strjevanja. Priporoča se za dvofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (dvojni odtis).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Hidrokompaktibilni vinilpolisilosan za prvi odtis, s srednjo stopnjo viskoznosti in običajnim časom strjevanja. Priporoča se za enofazno tehniko z eno stopnjo viskoznosti, dvofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (dvojni odtis) ali enofazno tehniko z dvema stopnjama viskoznosti (istočasni odtis). Uporablja se lahko tudi za odlitke mehkih oblog snemljivih protez.

NASTAVEK ZA ODTIS: PRIPRAVA IN SREDSTVA ZA LEPLJENJE

Uporabljajo se vse vrste standardnih in/ali po meri izdelanih nastavkov pod pogojem, da so iz trdega materiala in jih ni mogoče deformirati.

Način pritrjevanja materiala za odtis na nastavek je bistvenega pomena za preprečevanje napak pri delu, še posebej pri snemanju iz ust.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Priporočamo vse standardne in/ali posamične odtisne žličke pod pogojem, da se ne deformirajo in so iz čvrstega materiala. V ta namen se priporočajo odtisne žličke **Hi-Tray – Zhermack**.

Elite P&P Putty

DOZIRANJE IN MEŠANJE:

POZOR: ne dotikajte se izdelka z rokavicami iz lateksa, pred obdelavo dobro operite roke.

- Namerite enako količino obeh komponent iz lončkov; za vsako komponento uporabite izključno pripadajočo merilno žličko. UPORABITE ŽLIČKO ISTE BARVE KOT JE LONČEK, NE MEŠAJTE ŽLIČK MED SEBOJ.
- Namešajte enake količine komponent Elite P&P Putty Soft Base in katalizatorja, dokler zmes ne postane enakomerna, brez različno obarvanih prog (čas mešanja: približno 30 sekund).

OPOZORILA:

- Navedena razmerja morate upoštevati, če želite doseči pravilni čas strjevanja; zaradi večjega odmerka katalizatorja se čas strjevanja ne bo skrajšal.
- Takoj po uporabi zaprite lončke. Ne zamenjajte med seboj pokrovov in merilnih žličk.
- Strjevanje izdelkov iz vinilpolisilosana se prekine ob kontaktu z rokavicami iz lateksa. Izogibajte se posrednemu ali neposrednemu stiku z rokavicami iz lateksa. Če ste pred uporabo teh izdelkov uporabljali rokavice iz lateksa, svetujemo, da roke posebej dobro operete tako, da odstranite vse morebitne ostanke lateksa. Dovoljena je uporaba plastičnih rokavic.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
– vinilpolisiloksani so kemično odporni, zato pazite, da ne umažejo oblačil.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
PAKIRANJE V TUBI 60 ml
MEŠANJE:
Iz tube iztisnite enako dolžino obeh komponent na ploščico za obdelavo.
Dobro premešajte s kovinsko lopatico tako, da je zmes enakomerno obarvana; mešajte približno 30 sekund dolgo.
Po uporabi zaprite obe tubi; pazite, da ne pokrovčkov ne pomešate med seboj.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
PAKIRANJE V KARTUŠI 50 ml
PRIPRAVA NASTAVKA:
Pritrdite nastavek, kot je to prikazano na slikah (1-2).
Pozor: Pred montažo konice preverite, da obe komponenti (osnovna zmes in katalizator) enakomerno iztekata; nekoliko pritisnite na ročico odmernika in iztisnite majhno količino materiala, ki ga je potrebno odstraniti (3).
Nato vstavite mešalno konico in, če je potrebno, intraoralni nastavek na vložek (v dodatni opremi) (4). Po uporabi pustite konico v kartuši; do naslednje uporabe bo služila kot pokrov stekleničke.

OPOZORILO: Pri osebah, občutljivih na vinilpolisiloksan, lahko povzroči razdraženje ali druge alergične reakcije.

ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE ODTISA
Takoj po tem, ko odtis temeljito operete pod tekočo vodo, ga lahko razkužite. Odtis najbolj zanesljivo razkužite tako, da ga potopite v raztopino **Zeta 7 solution** ali ga neposredno nabrizgate z razpršilom **Zeta 7 spray** (Zhermack). Pri uporabi drugih razkužil upoštevajte navodila proizvajalca.

IZDELAVA ODLITKOV
Za optimalne rezultate svetujemo, da pred izdelavo odlitkov počakate najmanj 30 minut. Odtis je dimenzionalno obstojen najmanj 7 dni in največ 14 dni pod pogojem, da se shranjuje na sobni temperaturi. Elite P&P je kompaktibilen z vsemi najbolj kvalitetnimi zobnimi kamni na tržišču in s poliuretanskimi in epoksidnimi smolami za odlitke. Priporoča se uporaba zelo trdega zobnega kamna za zobne nastavke: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)**, ter trdega zobnega kamna za odlitke: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

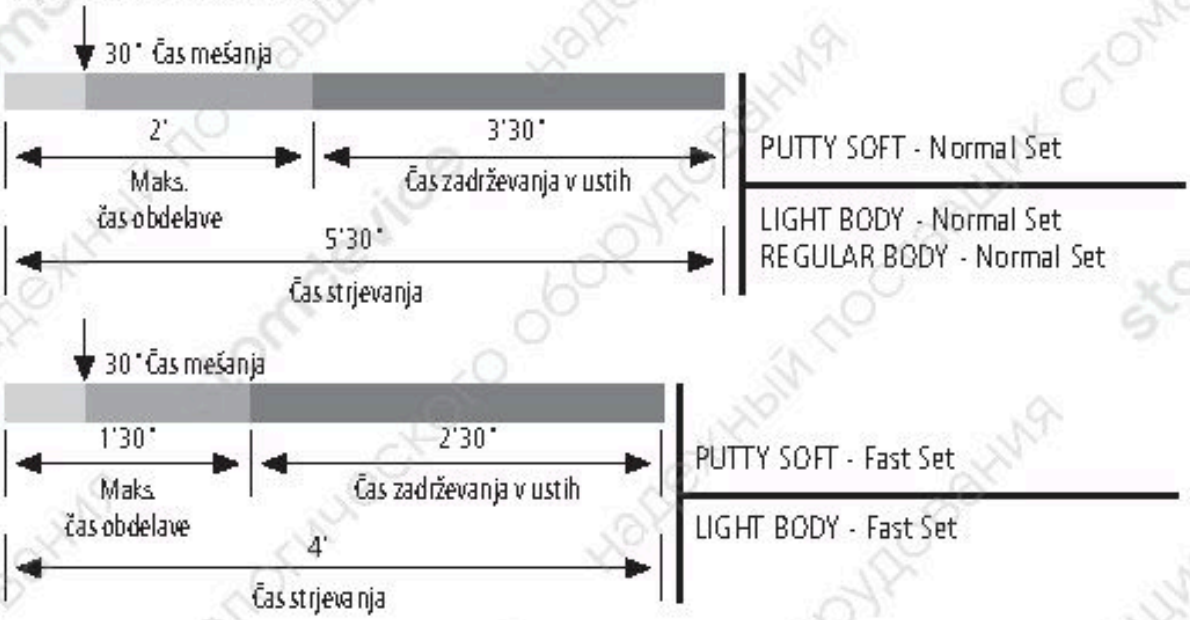
ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE ODMERNIKA
Pri čiščenju, dezinfekciji in morebitnem steriliziranju (hladnem ali v avtoklavu) naprave sledite navodilom proizvajalca.

SKLADIŠČENJE IN GARANCIJA
Odtisi, izdelani z Elite P&P, se morajo skladiščiti pri sobni temperaturi. Material, iz katerega je izdelana pasta za odtise Elite P&P, je garantiran za 36 mesecev od datuma proizvodnje, če se pravilno skladišči pri temepraturah od 5° do 27°C (41°-80°F).

GALVANIZACIJA
Odtise, izdelane s paso Elite P&P, je mogoče galvanizirati z bakrom ali srebrom.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ČAS KLINIČNE UPORABE



TEHNIČNI PODATKI

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Razmerje mešanja osnova:katalizator	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Čas mešanja	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Skupni čas obdelave	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Čas strjevanja	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Kompresivna deformacija (najmanjša-največja)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Ponovna pridobitev elastičnosti	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Dimenzionalna obstojnost po 24 urah	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Trdota Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Kot čas obdelave se šteje čas, ki preteče od začetka priprave zmesi pri temperaturi 23°C – 73°F; čas v ustni votlini pa se upošteva pri temperaturi 35°C – 95°F

POMEMBNO OPOZORILO: Nasveti o uporabi naših izdelkov, ki jih dobite ustno ali pismeno ali preko praktičnih demonstracij, temeljijo na trenutnem znanju zobozdravstvene stroke in naši usposobljenosti. Obravnavati jih morate kot informacije brez obveznosti, tudi v primeru škode in ne oproščajo uporabnika osebne preveritve ali je izdelek primeren za predvideno uporabo. Uporaba in namestitev sta pod uporabnikovo odgovornostjo, ker ju izvaja sam, brez možnosti kontrole s strani proizvajalca. Eventuelna odgovornost za škodo je omejena na vrednost blaga, ki ga je dostavil proizvajalec in rabil uporabnik.

SAMO ZA ZOBNO UPORABO

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ГИДРОФИЛЬНЫЙ ПОЛИВИНИЛСИЛОКСАН (А-силикон) ДЛЯ ВЫСОКОТОЧНЫХ ОТТИСКОВ

ПРИМЕНЕНИЕ

Elite P&P Putty Soft Normal Set: поливинилсилоксан для первого оттиска с эластичной конечной консистенцией и нормальным временем затвердевания. Рекомендуется для двухэтапной техники с 2 вязкостями (двойной оттиск) или для одноэтапной с 2 вязкостями (одновременный).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: поливинилсилоксан для первого оттиска с эластичной конечной консистенцией и быстрым временем затвердевания. Рекомендуется для двухэтапной техники с 2 вязкостями (двойной оттиск).

Elite P&P Light Body Normal Set: Гидрофильный поливинилсилоксан с низкой вязкостью и нормальным временем затвердевания. Рекомендуется для двухэтапной техники с 2 вязкостями (двойной оттиск) или для одноэтапной с двумя вязкостями (одновременный).

Elite P&P Light Body Fast Set: Гидрофильный поливинилсилоксан с низкой вязкостью и быстрым временем затвердевания. Рекомендуется для двухэтапной техники с 2 вязкостями (двойной оттиск).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Гидросовместимый поливинилсилоксан с средней вязкостью и нормальным временем затвердевания. Рекомендуется для одноэтапной техники с одной вязкостью, рекомендуется для двухэтапной техники с 2 вязкостями (двойной оттиск) или для одноэтапной с двумя вязкостями (одновременный). Может быть использован также для оттисков базиса съемного протеза.

ОТТИСКНАЯ ЛОЖКА: ПОДГОТОВКА И АДГЕЗИВЫ

Рекомендуется использовать все недеформируемые и жесткие стандартные и/или индивидуальные оттискные ложки.

Адгезия оттискного материала к оттискной ложке является ключевым фактором, позволяющим избежать ошибок на этапе извлечения оттиска из полости рта.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Рекомендуется использовать все стандартные и/или индивидуальные недеформируемые и жесткие оттискные ложки. Для этой цели рекомендуются оттискные ложки **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty

ДОЗИРОВКА И ПЕРЕМЕШИВАНИЕ:

ВНИМАНИЕ: не использовать перчатки из латекса, до работы тщательно помойте руки.

- Возьмите из баночек одинаковое количество двух компонентов, пользуясь только специальными ложками-дозаторами. **ДЛЯ КАЖДОЙ БАНКИ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЛОЖКУ ОДНОГО ЦВЕТА. НЕ ПУТАЙТЕ ИХ.**
- Перемешайте одинаковые количества Elite P&P Putty Soft Base и катализатора до получения массы с равномерным цветом без полос (время перемешивания - приблизительно 30 с).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Для соблюдения правильного времени схватывания необходимо правильно соблюдать пропорции; большая доза катализатора не ускорит времени затвердевания.
- Сразу же после использования закройте баночки. **Не перепутайте крышки и ложки-дозаторы.**
- Реакция затвердевания поливинилсилоксана замедляется от контакта с латексными перчатками. Избегайте прямого и косвенного контакта с латексными перчатками. Если ранее одевались перчатки из латекса, рекомендуется тщательно помыть руки, чтобы удалить все следы латекса. Разрешено использование перчаток из винила.
- Поливинилсилоксан является химически стойким материалом, избегайте его контакта с халатами и одеждой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIONE TUBO 60 МЛ
ПЕРЕМЕШИВАНИЕ:

Выдавите два компонента одинаковой длины на блокнот для перемешивания.
В течение примерно 30 секунд тщательно перемешивайте металлическим шпателем, чтобы добиться однородного цвета.
После использования хорошо закройте тюбики, обратив внимание, чтобы не перепутать крышки.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
ВАРИАНТ В КАРТРИДЖЕ 50 МЛ
ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА:

Установите устройство, как показано на рисунках **1-2**.
Внимание: до установки наконечника убедитесь, что оба компонента (база и катализатор) выходят равномерно при легком нажатии на рычаг диспенсера, выдавив небольшое количество материала, который должен быть удален, рис. **3**.
После этого установите на картридж смесительный наконечник и, при необходимости, интраоральный наконечник, рис. **4**. После использования оставьте на месте наконечник, который послужит пробкой до следующего использования.

ВНИМАНИЕ: У лиц, чувствительных к винил-полисилоксановым веществам, применение данных средств может вызвать раздражения или другие аллергические реакции.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ОТТИСКА

После споласкивания под обильным количеством проточной воды оттиск может быть немедленно дезинфицирован. Идеальная дезинфекция проводится путем погружения оттиска в раствор **Zeta 7 solution** или непосредственного распыления спрея **Zeta 7 spray** (Zhermack). Используя другие дезинфицирующие средства, придерживайтесь инструкций производителя.

ОТЛИВКА МОДЕЛЕЙ

Для обеспечения оптимального результата рекомендуется до литья в оттиск подождать не менее 30 минут. Размеры оттиска остаются неизменными **не менее 7 дней и максимум** 14 дней, если он хранится при комнатной температуре. Elite P&P совместим со всеми лучшими гипсами, имеющимися на рынке, и с полиуретановыми и эпоксидными модельными смолами. Рекомендуется использовать сверхтвердый гипс для воспроизведения культей **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** и твердый гипс для моделей **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

МЫТЬЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ ДИСПЕНСЕРА

Для мытья, дезинфекции и последующей стерилизации инструмента, как холодной, так и в автоклаве, обращаться к инструкциям производителя.

ХРАНЕНИЕ И ГАРАНТИЯ

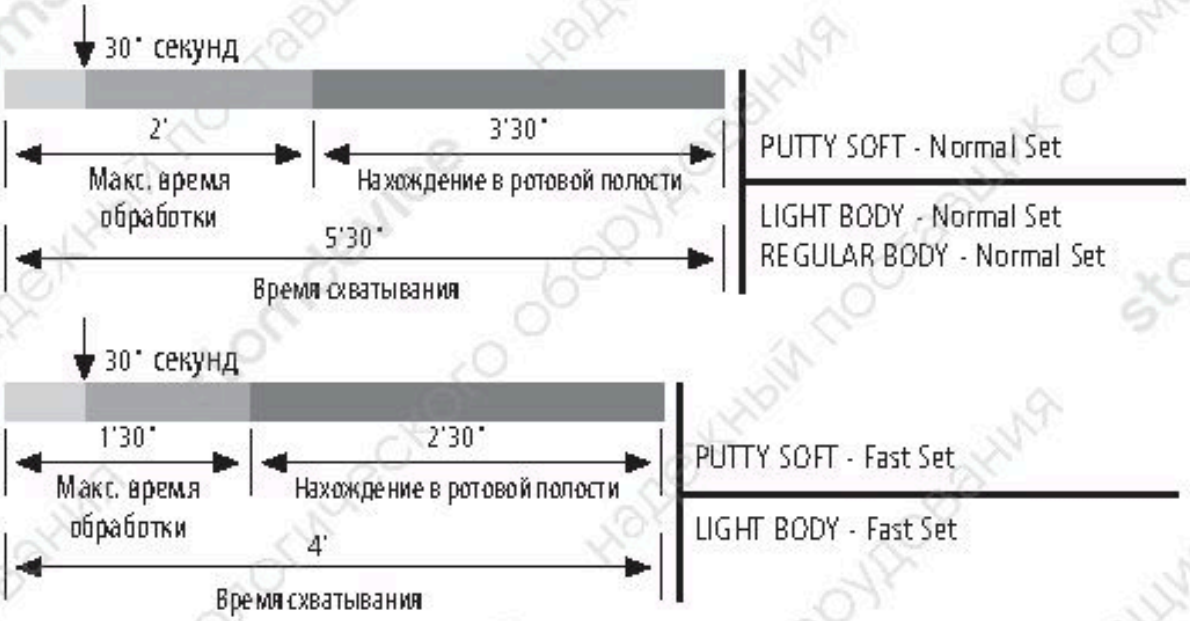
Оттиски, сделанные при помощи Elite P&P должны храниться при комнатной температуре. Материал для оттисков Elite P&P имеет гарантированный срок работы 36 месяцев, начиная с даты производства при правильном хранении от 5° до 27°C.

ГАЛЬВАНИЗАЦИЯ

Оттиски из Elite P&P могут быть гальванизированы медью или серебром.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ВРЕМЯ КЛИНИЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Settino	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Пропорции смешивания база-катализатор	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Время перемешивания	В тюбике 30" / В картридже	В картридже	В тюбике 30" / В артридже	30"	30"
Время обработки*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Время схватывания*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Деформация при сжатии (мин-макс)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Упругое восстановление	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Стабильность размеров 24 часа	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Твердость по Шору-А	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Время работы подразумевается от начала перемешивания при 23°C - 73°F, время нахождения в полости рта подразумевается при 35°C - 95°F.

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ: Любые рекомендации по использованию нашей продукции, преподнесенные в устной форме, письменно или посредством демонстрации, основываются на медицинской информации, которой мы располагаем в настоящее время. Они не должны считаться обязывающей информацией, даже по отношению к правам третьих лиц, и не освобождают пользователя от необходимости персонально убедиться в пригодности продукта относительно конкретного случая использования. Практическое использование материала пользователем осуществляется без какого-либо контроля со стороны Компании, а, следовательно, подпадает под ответственность самого пользователя. Любая ответственность за нанесенный вред или понесенные убытки ограничивается стоимостью продукции, предоставленной Компанией и использованной пользователем.

ТОЛЬКО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HYDROFILOWY POLISILOKSAN WINYLU (Silikon A) DO WYCISKÓW O WYSOKIEJ PRECYZJI

UŻYCIE

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Polisiloksan winylu do pierwszych wycisków o elastycznej konsystencji końcowej i normalnym czasie twardnienia. Zalecany do dwufazowej techniki z dwiema lepkościami (dwuetapowa) lub jednofazowej z dwiema lepkościami (jednoetapowa).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Polisiloksan winylu do pierwszych wycisków o elastycznej konsystencji końcowej i krótkim czasie twardnienia. Zalecany do dwufazowej techniki z dwiema lepkościami (dwuetapowa).

Elite P&P Light Body Normal Set: Hydrofilowy polisiloksan winylu o małej lepkości i normalnym czasie twardnienia. Zalecany do dwufazowej techniki z dwiema lepkościami (dwuetapowa) lub jednofazowej z dwiema lepkościami (jednoetapowa).

Elite P&P Light Body Fast Set: Hydrofilowy polisiloksan winylu o małej lepkości i krótkim czasie twardnienia. Zalecany do dwufazowej techniki z dwiema lepkościami (dwuetapowa).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Hydrofilowy polisiloksan winylu o średniej lepkości i normalnym czasie twardnienia. Nadaje się do techniki jednofazowej z jedną lepkością, zalecany do techniki dwufazowej z dwiema lepkościami (dwuetapowa) lub jednofazowej z dwiema lepkościami (jednoetapowa). Może być również stosowany do podścielania protez ruchomych.

ŁYŻKA WYCISKOWA: PRZYGOTOWANIE I KLEJE

Zalecane są wszelkie standardowe i/lub indywidualne łyżki wyciskowe, o ile tylko są sztywne i nie ulegają deformacjom.

Przyleganie materiału wyciskowego do łyżki wyciskowej jest kluczową fazą, w której należy unikać błędów, zwłaszcza przy wyjmowaniu wycisku z ust.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Zalecamy stosowanie wszystkich standardowych i/lub indywidualnych łyżek wyciskowych pod warunkiem, że się nie deformują i są sztywne. Zalecamy stosowanie w tym celu łyżek wyciskowych **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty

DAWKOWANIE I MIESZANIE

UWAGA: nie używać w lateksowych rękawiczkach, dokładnie umyć ręce przed użyciem.

- Wziąć równe ilości obu składników z pojemników, przy pomocy wyłącznie odpowiednich łyżek do dawkowania. NALEŻY UŻYĆ ŁYŻEK O TAKIM SAMYM KOLORZE JAK POJEMNIK. NIE ZAMIENIAĆ ŁYŻEK.
- Wymieszać równe proporcje Elite P&P Putty Soft Base i Katalizatora, do uzyskania masy o jednolitym kolorze, bez smug (czas mieszania: około 30 sekund).

OSTRZEŻENIA:

- Należy zachować proporcje, aby zapewnić poprawne czasy twardnienia; większa dawka katalizatora nie skróci czasu twardnienia.
- Zamknąć pojemniki natychmiast po użyciu. Nie zamieniać zakrętek ani łyżek do dawkowania.
- Kontakt z lateksowymi rękawicami powoduje hamowania twardnienia polisiloksanu winylu. Należy unikać bezpośredniego lub pośredniego kontaktu z lateksowymi rękawicami. Jeżeli poprzednio były używane rękawice lateksowe, ręce powinny być dokładnie umyte aby usunąć wszelkie ślady zanieczyszczeń. Dopuszczalne jest używanie rękawic winylowych.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
– Polisiloksany winylu są odporne chemicznie, należy zatem unikać poplamienia fartuchów i ubrań.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
WERSJA - TUBA 60 ML
MIESZANIE:
Wycisnąć równe ilości obu składników na podkładkę do mieszania.
Starannie wymieszać przy użyciu metalowej szpatułki, do uzyskania jednolitego koloru, przez około 30 sekund.
Po użyciu zamknąć ponownie tubki, uważając, aby nie zamienić zakrętek.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
WERSJA – NABÓJ 50 ML
PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA:
Zmontować urządzenie w sposób przedstawiony na rycinach (1-2).
Uwaga: Przed założeniem końcówki mieszającej należy się upewnić, że oba elementy (podłoże i katalizator) wypływają równomiernie, poprzez lekkie wciśnięcie dźwigni dozownika i wyciśnięcie niewielkiej ilości materiału, którą następnie należy usunąć (3).
Następnie należy zamocować na naboju końcówkę do mieszania i, jeśli ma być użyta, końcówkę wewnątrzustną (wyposażenie dodatkowe) (4). Po użyciu należy pozostawić końcówkę, będzie ona pełniła rolę zatyczki do czasu następnego użycia.

OSTRZEŻENIE: u osób wrażliwych poliwinylosiloksan może wywołać podrażnienia i inne reakcje alergiczne.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA WYCISKU
Po obfitym spłukaniu pod bieżącą wodą, wycisk może zostać natychmiast zdezynfekowany. Idealna dezynfekcja polega na umieszczeniu wycisku w roztworze **Zeta 7 solution (Zhermack)** lub jego bezpośrednie spryskanie **Zeta 7 spray (Zhermack)**. Stosując inne środki dezynfekujące, należy postępować zgodnie ze wskazówkami producenta.

ODLEWANIE MODELI
Aby uzyskać najlepszy rezultat, przed odlewaniem wycisku należy odczekać co najmniej 30 minut. Wycisk zachowuje niezmienione wymiary przez minimum 7 dni, a maksymalnie przez 14 dni, o ile jest przechowywany w temperaturze pokojowej. Masa Elite P&P jest kompatybilna z wszystkimi najlepszymi gipsami dostępnymi na rynku, jak również z poliuretanem i żywicami epoksydowymi do modeli. Zaleca się używanie ekstra-twardego gipsu do pozostałości korzeniowych: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** oraz twardego gipsu do modeli: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

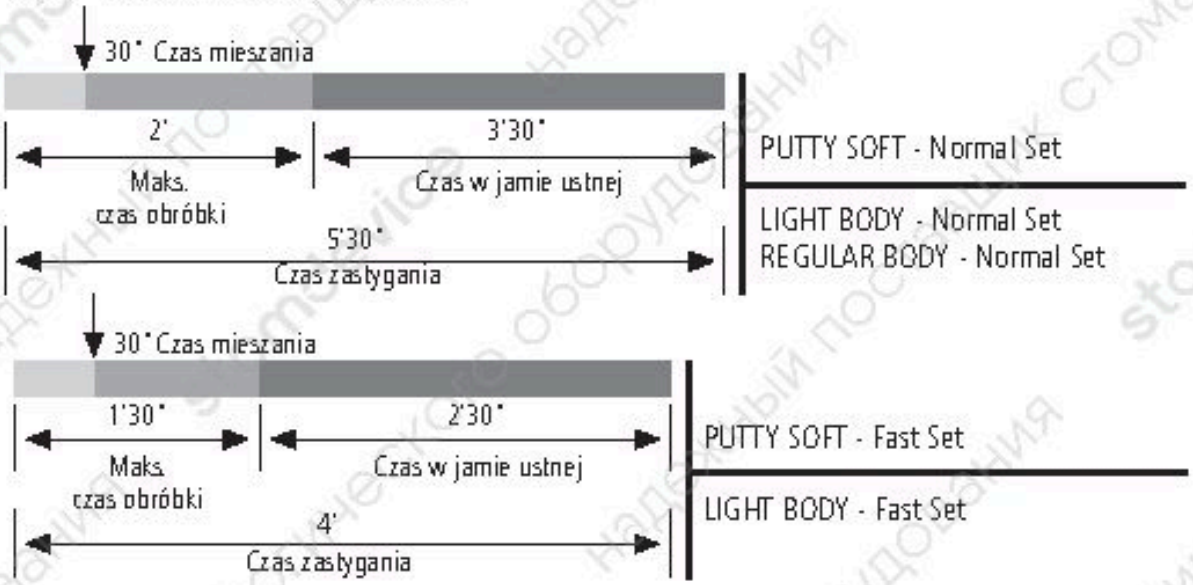
CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA DOZOWNIKA
Do czyszczenia , dezynfekcji i sterylizacji urządzenia na zimno lub autoklawem, postępować zgodnie z instrukcjami producenta.

PRZECHOWYWANIE I GWARANCJA
Wyciski wykonane przy użyciu Elite P&P należy przechowywać w temperaturze pokojowej. Materiały wyciskowe Elite P&P są objęte gwarancją w ciągu 36 miesięcy od daty produkcji, o ile są poprawnie przechowywanie w temperaturze od 5° do 27°C (41°- 80°F).

GALWANIZACJA
Wyciski wykonane przy użyciu Elite P&P mogą być galwanizowane miedzią lub srebrem.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

CZAS – ZASTOSOWANIE KLINICZNE



DANE TECHNICZNE

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Proporcja mieszania podłoża:katalizatora	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Czas mieszania	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Całkowity czas obróbki*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Czas twardnienia *	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Odkształcenie przy ściskaniu (min – maks)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Powrót elastyczny	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Stabilność wymiarowa po 24 godzinach	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
Twardość w skali Shore A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Czas obróbki liczony jest od chwili rozpoczęcia mieszania w temperaturze 23°C – 73°F, czas przebywania w jamie ustnej w docelowej temperaturze 35°C – 95°F.

WAŻNE UWAGI: Instrukcje słowne, pisemne oraz prezentacje dotyczące użytkowania naszych wyrobów są oparte na aktualnym stanie techniki stomatologicznej i naszej technologii. Należy traktować je – również ze względu na ewentualne uprawnienia osób trzecich - jako informacje niezobowiązujące i pamiętać, że nie zwalniają one użytkownika od osobistego sprawdzenia, czy produkt nadaje się do określonego przeznaczenia. Jego użytkowanie i zastosowanie odbywa się bez możliwości kontroli ze strony Firmy i w związku z tym odpowiedzialność spada na użytkownika. Ewentualna odpowiedzialność za szkody ogranicza się do wartości towaru dostarczonego przez Firmę i wykorzystanego przez użytkownika.

TYLKO DO UŻYTKU DENTYSTYCZNEGO

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HYDROFILNÍ VINYLPOLYSILOXANY (A-Silikon) PRO VYSOCE PŘESNÉ OTISKY

POUŽITÍ

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinylpolysiloxan pro prvni otisk s finalni pružnou konzistenci a normálnim časem vytvrdnuti. Je doporučován pro dvoufázovou techniku s 2 stupni viskozity (dvoji otiskování) nebo monofázovou techniku s 2 viskozitami (simultánní).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinylpolysiloxan pro prvni otisk s finalni pružnou konzistenci a rychlým časem vytvrdnuti. Je doporučován pro dvoufázovou techniku s 2 stupni viskozity (dvoji otiskování).

Elite P&P Light Body Normal Set: Hydrofilni vinylpolysiloxan s nizkou viskozitou s normálnim časem vytvrdnuti. Je doporučován pro dvoufázovou techniku s 2 stupni viskozity (dvoji otiskování) nebo monofázovou techniku s 2 viskozitami (simultánní).

Elite P&P Light Body Fast Set: Hydrofilni vinylpolysiloxan s nizkou viskozitou s rychlým časem vytvrdnuti. Je doporučován pro dvoufázovou techniku s 2 stupni viskozity (dvoji otiskování)

Elite P&P Regular Body Normal Set: Hydrokompatibilni vinylpolysiloxan se střední viskozitou s normálnim časem vytvrdnuti. Je vhodný pro jednodobou techniku s jednim stupněm viskozity a je doporučován pro dvoufázovou techniku s 2 stupni viskozity (dvoji otiskování) nebo monofázovou techniku s 2 viskozitami (simultánní). Může být použitý i pro rebazovaci otisky u snimatelných protéz.

LŽÍCE: PŘÍPRAVA A ADHESIVA

Jsou doporučené všechny standardni a/nebo individuální lžice za podminky, že jsou nedeformovatelné a rigidni.

Adheze otiskového materiálu na lžici představuje kličovou fázi, během které nesmi docházet k chybám, zejména při vytahováni otisku z úst.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Jsou doporučeny všechny standardni a/nebo individuální otiskovaci lžice, které jsou nedeformovatelné a tuhé. Za timto účelem se doporučuji otiskovaci lžice **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty
DÁVKOVÁNÍ A MÍCHÁNÍ:

POZOR: při manipulace nepoužívejte latexové rukavice, před manipulaci si pečlivě umyjte ruce.

- Odeberte dvě stejná množstvi komponentů z kelimků, k odebiráni používejte výhradně přislušné dávkovaci lžice. POUŽÍVEJTE LŽÍCE STEJNÉ BARVY JAKO KELÍMKY. NEZAMĚŇUJTE BARVY.
- Smichejte ve stejném poměru připravek Elite P&P Putty Soft Base a katalyzátorovou pastu až dosáhnete pasty se rovnoměrným odstinem barvy bez světlejších a tmavších mist (čas michání: přibližně 30 sekund).

UPOZORNĚNÍ:

- Poměry musi být dodrženy k dosaženi správného času vytvrdnuti; vyšši poměr katalyzátorové pasty nezrychluje vytvrdnuti hmoty.
- Po použiti kelimky okamžitě uzavřete. Nezaměňujte víčka a dávkovaci lžičky.
- Kontakt s latexovými rukavicemi zamezuje tvrdnuti vinylpolysiloxanů. Zabraňte přimému i nepřimému kontaktu s latexovými rukavicemi. Pokud jste předtim používali latexové rukavice, doporučujeme, abyste si pečlivě umyli ruce a odstranili tak jakoukoliv stopu. Je možné použit vinylové rukavice.
- Vinylpolysiloxany jsou chemicky velmi odolné, vyhněte se potřisnéni plášťů a oděvu.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERZE V TUBĚ 60ML
MÍCHÁNÍ:
Vytlačte stejné dlouhé dávky obou komponentů na michací podložku.
Pečlivě rozetřete pomoci kovové špachtle do stejnoměrné barvy, michejte přibližně 30 sekund
Po použiti dobře tuby uzavřete a dejte pozor, ať nepřehodite zátky.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERZE V KARTUŠI 50ML
PŘÍPRAVA NÁSTROJE:
Smontujte pistoli způsobem znázorněným na obrázcich (1-2).
Pozor: Před montáži hrotu ověřit, zda obě složky (báze i katalyzátor) vycházeji stejnoměrně. Lehce stiskněte páčku na dávkovači a vytlačte malé množstvi materiálu, který je pak třeba odstranit (3).
Nyni nasadit směšovaci hrot na kartuši a případně i intraorální špičku (přislušenství) (4). Po použiti nechejte hrot nasazený, slouži jako zátka až do příštiho použiti.

UPOZORNĚNÍ: U citlivých jedinců může vinylpolysiloxan vyvolat podráždění nebo jiné alergické reakce.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE OTISKU

Po důkladném omyti pod tekouci vodou je možné otisk okamžitě dezinfikovat. Ideální dezinfekce se dosáhne ponořením otisku do roztoku **Zeta 7 solution (Zhermack)** nebo přímým nastřikánim spreje **Zeta 7 spray (Zhermack)**. Při použiti jiných dezinfekčnich prostředků se řiďte pokyny výrobce.

ODLÉVÁNÍ MODELŮ

Pro dosaženi optimálnich výsledků doporučujeme vyčkat minimálně 30 minut před odléváním otisku. Otisk zůstává rozměrově stabilní minimálně 7 dni a maximálně 14 dni, pokud je uskladněn při pokojové teplotě. Elite P&P je kompatibilni se všemi nejlepšimi sádrami na trhu a s polyuretanovými a epoxidovými pryskyřicemi pro modely. Pro preparované zuby doporučujeme použit extra tvrdou sádru: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** a tvrdou sádru pro modely: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE DÁVKOVAČE

Při čištěni, dezinfekci a případné sterilizaci zařizeni za studena nebo v autoklávu, vždy dodržovat pokyny výrobce.

SKLADOVÁNÍ A ZÁRUKA

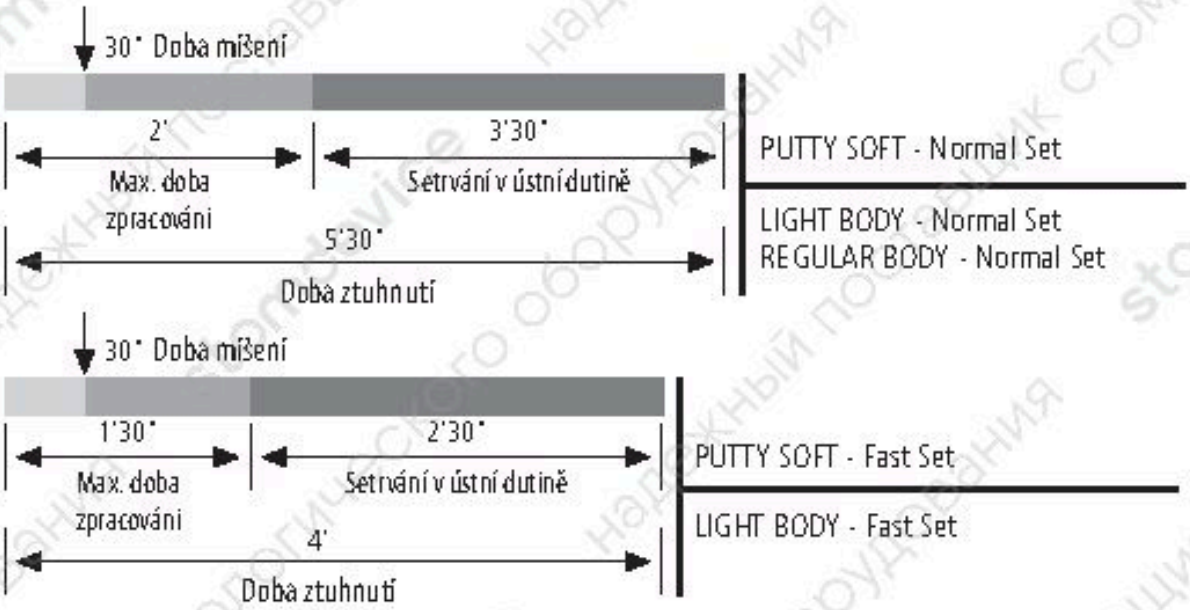
Otisky z materiálu Elite P&P musi být skladovány při pokojové teplotě. Otiskové materiály Elite P&P jsou zaručeny po dobu 36 měsiců od data výroby, pokud jsou správně uložené při teplotě v rozmezi od 5° do 27° C / 41°- 80°F.

GALVANIZACE

Otisky z materiálu Elite P&P mohou být galvanizovány mědi nebo stříbrem.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ČAS PRO KLINICKÉ POUŽITÍ



TECHNICKÉ ÚDAJE

Elite P&P	Light Body Normal Set		Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set		Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency		Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency		Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Směšovací poměr Báze:Katalyzátor	1:1		1:1	1:1		1:1	1:1
Čas míchání	in tube 30"	in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30"	in cartridge automix	30"	30"
Celkový čas zpracování*	2'		1'30"	2'		2'	1'30"
Čas tuhnutí*	5'30"		4'	5'30"		5'30"	4'
Tlaková deformace (min – max)	3 – 5%		3 – 5%	3 – 5%		1 – 3%	1 – 3%
Dopružování	> 99,5%		> 99,5%	> 99,5%		> 99,0%	> 99,0%
Rozměrová stabilita 24 ore	< 0,20%		< 0,20%	< 0,20%		< 0,20%	< 0,20%
Shore-A tvrdost	45±2		45±2	45±2		55±2	55±2

*Časem zpracování se rozumí doba od začátku míchání při teplotě 23°C – 73°F, čas setrvání v ústní dutině se rozumí při teplotě 35°C – 95°F.

DŮLEŽITÉ PŘIPOMÍNKY: Rada ohledně použití našich výrobků udělená ústně, písemně nebo názorným předvedením se opírá o současný stav zubní techniky a náš know-how. Musí být považována za nezávaznou informaci, a to i co se týká eventuálních práv třetích osob, a nezprošťuje uživatele provedení kontroly z vlastní strany za účelem ověření vhodnosti výrobku pro předpokládanou aplikaci. K použití a aplikaci ze strany uživatele dochází bez možnosti kontroly ze strany firmy, a proto tedy podléhá odpovědnosti uživatele. Eventuální odpovědnost za škody se omezuje na kvalitu zboží dodaného firmou a uživaného uživatelem.

POUZE PRO POUŽITÍ V ZUBNÍM LÉKAŘSTVÍ

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

YÜKSEK HASSASİYETLİ ÖLÇÜLER İÇİN HİDROFİLİK VİNİL POLİSİLOKSAN (A-Silikon)

KULLANIM

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Esnek nihai yoğunluk ve normal sertleşme süresi ile ilk ölçü için vinil polisiloksan. 2 viskoziteli (iki aşama) iki fazlı veya 2 viskoziteli (tek aşama) tek fazlı teknik için tavsiye edilir.

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Esnek nihai yoğunluk ve hızlı sertleşme süresi ile ilk ölçü için vinil polisiloksan. 2 viskoziteli (iki aşama) iki fazlı teknik için tavsiye edilir.

Elite P&P Light Body Normal Set: Normal sertleşme süresi ile düşük viskoziteli hidrofilik vinil polisiloksan. 2 viskoziteli (iki aşama) iki fazlı veya iki viskoziteli (tek aşama) tek fazlı teknik için tavsiye edilir.

Elite P&P Light Body Fast Set: Hızlı sertleşme süresi ile düşük viskoziteli hidrofilik vinil polisiloksan. 2 viskoziteli (iki aşama) iki fazlı teknik için tavsiye edilir.

Elite P&P Regular Body Normal Set: Normal sertleşme süresi ile orta viskoziteli suya uyumlu vinil polisiloksan. Tek viskoziteli monofaz teknik için uygundur, 2 viskoziteli (iki aşama) iki fazlı veya 2 viskoziteli (tek aşama) tek fazlı teknik için tavsiye edilir. Hareketli protezlerde kaplama ölçüleri için de kullanılabilir.

ÖLÇÜ KABI: HAZIRLAMA VE ADEZİVLER

Rijit ve deforme olmama özelliğine sahip olmaları şartı ile standart ve/veya bireysel tüm ölçü kaplarının kullanımı tavsiye edilir. Ölçü materyalinin ölçü kabına yapışması, özellikle ağızdan çıkarma aşamasında hataların önlenmesi açısından en önemli aşamayı temsil eder.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Rijit ve deforme olmama özelliğine sahip olmaları şartı ile standart ve/veya bireysel tüm ölçü kaplarının kullanımı tavsiye edilir. Bu amaç doğrultusunda **Hi-Tray – Zhermack** ölçü kabı kullanılması tavsiye edilir.

Elite P&P Putty

DOZAJ VE KARIŞIM:

DİKKAT: lateks eldivenler ile kullanmayınız, kullanma öncesinde ellerinizi özenle yıkayınız.

- Sadece ilişkin dozaj kaşıklarını kullanarak kavanozlardan iki komponenti eşit miktarlarda alınız. **KAVANOZ İLE AYNI RENKTE OLAN KAŞIĞI KULLANINIZ. DEĞİŞTİRMEYİNİZ**.
- Çizgisiz, eşit düzeyde bir renk kütlesi elde edene kadar Elite P&P Putty Soft Base ve Katalizör'den aynı oranları karıştırınız (karıştırma süresi: yaklaşık 30 saniye).

UYARILAR:

- Doğru sertleşme süresi elde etmek için oranlara uyulması zorunludur; daha fazla miktarda bir katalizör dozu sertleşme süresini hızlandırmaz.
- Kullanımdan sonra kavanozların derhal kapatılması gerekir. **Kapakları ve dozaj kaşıklarını birbirleri ile değiştirmeyiniz**.
- **Lateks eldivenler ile temas, vinil polisiloksanların sertleşmesini engeller. Lateks eldivenler ile doğrudan veya dolaylı temastan kaçınınız. Daha önce lateks eldivenlerin kullanılmış olması halinde kirletici her izin giderilmesi için ellerin özenle yıkanması tavsiye edilir.** Vinil eldiven kullanımına izin verilir.
- Vinil polisiloksanlar kimyevi olarak dayanıklıdırlar, bu bağlamda gömlekler ve elbiseler üzerinde leke bırakmasından kaçınınız.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60ML TÜP VERSİYONU
KARIŞIM:
Karıştırma bloğu üzerine iki komponentten eşit miktarda malzeme çıkarınız.
Homojen bir renk elde edene kadar yaklaşık 30 saniye boyunca, metal bir ıspatula ile özenle karıştırınız.
Kullanım sonrasında tüpleri sıkıca kapatınız ve kapakların birbirleri ile değiştirilmemesine dikkat gösteriniz.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
50 ML KARTUŞ VERSİYONU
ALETİN HAZIRLANMASI:
Aleti resimlerde gösterildiği gibi monte ediniz (1-2) .
Dikkat: karıştırıcı ucun montajını gerçekleştirmeden önce, tabanca kolu üzerine hafif bir baskı uygulanarak ve sonra giderilmesi gereken ufak bir miktar materyal itip çıkarılarak iki komponentin (baz ve katalizör) eşit şekilde dışarı aktıkları kontrol edilmelidir (3).
Daha sonra karıştırma ucunu ve gerekli olması halinde ağız içi ucunu (aksesuar) kartuş üzerine geçirin (4). Kullanım sonrasında, bir sonraki kullanıma kadar kapak vazifesi görecek ucu kartuş içinde bırakınız.

UYARILAR: Vinil polisilaksana karşı duyarlı kişilerde tahrişe veya diğer alerjik reaksiyonlara yol açabilir.

ÖLÇÜNÜN TEMİZLENMESİ VE DEZENFEKTE EDİLMESİ
Musluk suyu altında bol su ile iyice durulandıktan sonra ölçü derhal dezenfekte edilebilir. İdeal dezenfeksiyon ölçü **Zeta 7 solution (Zhermack)** içine daldırılarak veya direkt **Zeta 7 spray (Zhermack)** püskürtülerek sağlanır. Diğer dezenfeksiyon maddelerinin kullanılması halinde, üretici bilgilerini izleyiniz.

MODEL DÖKÜLMESİ
Mükemmel sonuçlara erişmek için, ölçüyü dökmeden önce minimum 30 dakika beklenmesi tavsiye edilir. Ölçü, oda sıcaklığında muhafaza edilmesi şartı ile minimum 7 gün ve maksimum 14 güne kadar boyutsal olarak sabit kalır. Elite P&P, piyasada bulunan en kaliteli alçıların tümü ile ve model için poliüretan reçineleri ve epoksiler ile uyumludur. Aşınmış dişlerin ağızda kalan bölümleri için ekstra sert alçı kullanılması tavsiye edilir: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** ve aşağıda belirtilen modeller için sert alçı: **Elite Model/ Elite Model Fast (Zhermack)**.

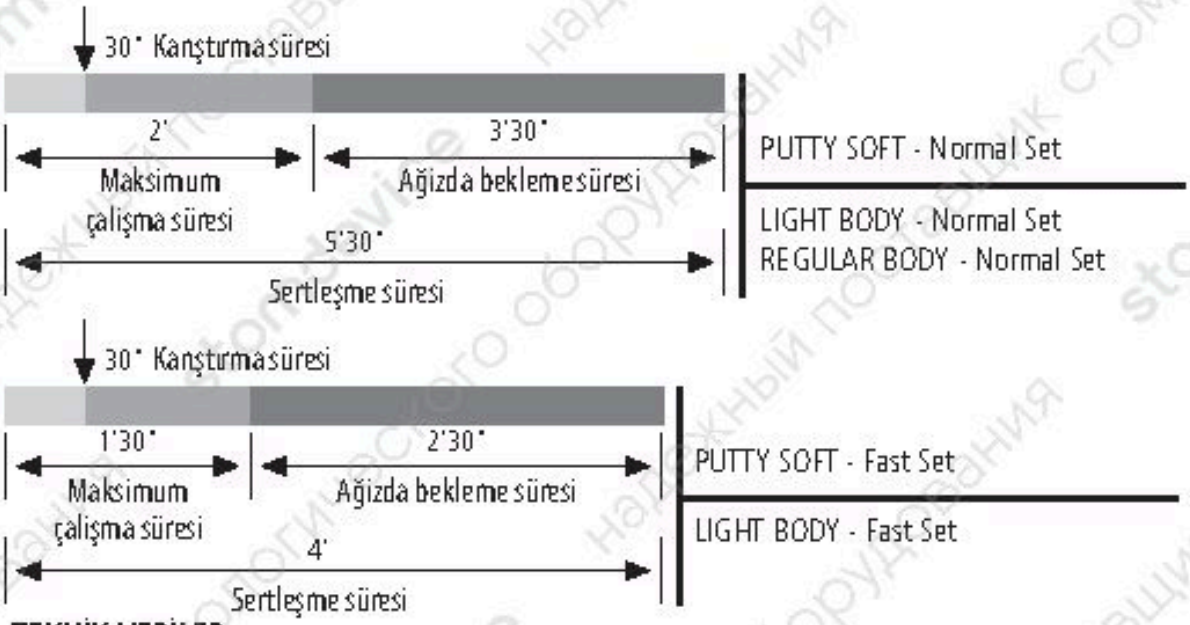
TABANCANIN TEMİZLENMESİ VE DEZENFEKTE EDİLMESİ
Dispenseri temizlemek, dezenfekte etmek için ve soğuk ya da otoklav sterilizasyon gerektiğinde üreticinin talimatlarına uyunuz.

DEPOLAMA VE GARANTİ
Elite P&P ile ölçüler oda sıcaklığında muhafaza edilmelidirler. Elite P&P ölçü materyalleri, doğru şekilde 5° ve 27°C / 41°- 80°F arasında muhafaza edildikleri takdirde, üretim tarihinden itibaren 36 aylık bir süre boyunca garanti edilirler.

GALVANİZASYON
Elite P&P ölçüleri bakır veya gümüş ile galvanize edilebilirler.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

KLİNİK KULLANIM SÜRESİ



TEKNİK VERİLER

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Baz:Katalizör karıştırma oranı	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Karıştırma süresi	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Toplam işleme süresi*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Sertleşme süresi*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Sıkıştırıcı deformasyon (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Esneklik geri kazanma	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
24 saat sonra boyutsal stabilite	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Shore-A sertlik	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

* Yukarıda belirtilen süreler 23°C / 73°F'de karıştırma başlangıcından itibaren kabul edilmektedir. Daha yüksek sıcaklıklar süreyi azaltır, daha alçak sıcaklıklar süreyi uzatırlar.

ÖNEMLI UYARILAR: Ürünlerimizin kullanımına dair sözlü, yazılı veya demonstrasyon aracılığı ile sağlanan danışmanlık, dişçilik tekniğinin ve know-how'umuzun halihazırda ulaşmış olduğu en gelişmiş düzeye dayanmaktadır. Sağlanan bilgiler, bağlayıcı özelliği olmayan bir bilgi olarak kabul edilmelidir ve olası üçüncü şahısların haklarına ilişkin olarak da profesyonel operatörü, ürünün öngörülen uygulamaya uygun olup olmadığını şahsen kontrol etmek sorumluluğundan muaf kılmamaktadır. Ürünlerin profesyonel operatörler tarafından kullanım ve uygulaması müessese tarafından herhangi bir kontrol imkanı bulunmaksızın gerçekleşir ve bu bağlamda kullanım ve uygulamaya ilişkin sorumluluk profesyonel operatöre aittir. Olası zarar sorumluluğu, müessese tarafından tedarik edilmiş ve profesyonel operatör tarafından kullanılan mal değeri ile sınırlıdır.

SADECE DENTAL KULLANIM İÇİN

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

VINILPOLISILOXANI (Silicon de adiție) HIDROFILIE PENTRU AMPRENTE DE MARE PRECIZIE

UTILIZARE

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinilpolisiloxan pentru amprenta preliminară cu consistență finală elastică şi timp priză normal. Recomandat pentru tehnica în două faze cu 2 vâscozități (dublă amprentă) sau o singură fază cu 2 vâscozități (simultană).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinilpolisiloxan pentru amprenta preliminară cu consistență finală elastică şi timp de priză rapid. Recomandat pentru tehnica în două faze cu 2 vâscozități (dublă amprentă).

Elite P&P Light Body Normal Set: Vinilpolisiloxan hidrofil cu vâscozitate redusă cu timp priză normal. Recomandat pentru tehnica în două faze cu 2 vâscozități (dublă amprentă) sau o singură fază cu două vâscozități (simultană).

Elite P&P Light Body Fast Set: Vinilpolisiloxan hidrofil cu vâscozitate redusă cu timp priză rapid. Recomandat pentru tehnica în două faze cu 2 vâscozități (amprentă dublă).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Vinilpolisiloxan hidrocompatibil cu vâscozitate medie cu timp priză normal. Indicat pentru tehnica într-o singură fază cu 1 vâscozitate, recomandat pentru tehnica în două faze cu 2 vâscozități (dublă amprentă) sau o singură fază cu 2 vâscozități (simultană). Poate fi utilizat şi pentru amprentele de rebazare ale protezelor mobile.

Lingurile de amprentă: PREGĂTIRE ŞI ADEZIVI

Sunt recomandate toate lingurile de amprentă standard şi/sau individuale, cu condiția ca acestea să fie nedeformabile şi rigide.

Adeziunea materialului de amprentă la lingură reprezintă o fază importantă pentru evitarea erorilor mai ales în faza de îndepărtare din cavitatea bucală.

ADEZIV UNIVERSAL:

Se recomandă toate lingurile de amprentă standard şi/sau individuale, cu condiția ca acestea să fie deformabile şi rigide. În acest scop se recomandă lingurile de amprentă **Hi-Tray – Zhermack**.

Elite P&P Putty

DOZARE ŞI OMOGENIZARE:

ATENȚIUNE: nu manipulați cu mănuşi de latex, spălați-vă bine mâinile înainte de de a folosi produsul.

- Luați din recipiente cantități egale din cele două componente, servindu-vă exclusiv de respectivele linguriţele dozatoare. FOLOSIȚI LINGURIȚA DE ACEIAŞI CULOARE CU RECIPIENTUL. NU LE SCHIMBAȚI ÎNTRE ELE.
- Amestecați proporții egale de Elite P&P Putty Soft Base şi de Catalizator, până la obținerea unei mase de culoare uniformă fără striații (timp de omogenizare: circa 30 sec.)

AVERTISMENTE:

- Proporțiile trebuie să fie respectate pentru a obține timpii corecți de priză; o doză prea mare de catalizator nu accelerează timpii de priză.
- Închideți recipienții imediat după folosire. Nu schimbați între ele capacele şi linguriţele dozatoare.
- Priza vinilpolisiloxanilor este inhibată de contactul cu mănuşile din latex. Evitați contactul direct sau indirect cu mănuşa din latex. Se recomandă spălarea atentă a mâinilor pentru eliminarea oricărei contaminări, dacă înainte au fost folosite mănuşi din latex. Este permisă folosirea mănuşilor din vinilin.
- Vinilpolisiloxanii sunt rezistenți din punct de vedere chimic, evitați aşadar pătarea halatelor şi a hainelor.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIUNE TUB 60ML
OMOGENIZARE:
Folosiți lungimi egale din cele două componente pe padul de amestecare.
Amestecați cu atenție cu o spatulă din metal, timp de circa 30 de secunde, astfel încât să se obțină o culoare omogenă.
După utilizare închideți bine tuburile fiind atenți să nu inversați dopurile.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIUNE CARTUŞ 50ML
PREGĂTIREA DISPOZITIVULUI:
Montați dispozitivul după cum este ilustrat în desenele (1-2).
Atenție: înainte de montarea vârfului omogenizator, asigurați-vă că cele două componente (bază şi catalizator) ies în mod uniform, exercitând o uşoară presiune pe levierul dispenserului şi împingând afară o mică cantitate de material ce trebuie îndepărtată (3).
Cuplați apoi pe cartuş vârful omogenizator şi eventualul vârful intraoral (accesoriu) (4). După folosire lăsați cuplat vârful care va avea funcția de dop până la următoarea folosire.

TIMPI DE UTILIZARE CLINICĂ
Prin timp de lucru se înțelege timpul de la începutul omogenizării la 23°C – 73°F, iar timpul în cavitatea bucală este considerat la 35°C – 95°F.

AVERTIZĂRI: La persoanele sensibile vinilpolisiloxanii pot provoca iritații sau alte reacții alergice.

CURĂȚAREA ŞI DEZINFECTAREA AMPRENTEI
După ce a fost clătită din abundență sub jet de apă, amprenta poate fi dezinfectată imediat. O dezinfecție ideală se obține introducând amprenta în **Zeta 7 solution (Zhermack)** sau pulverizând direct **Zeta 7 spray (Zhermack)**. Dacă utilizați alți dezinfectanți, respectați instrucțiunile producătorului.

TURNAREA MODELELOR
Pentru a obține rezultate optime se recomandă să se aştepte cel puțin 30 de minute înainte de a turna amprenta. Amprenta rămâne stabilă din punct de vedere dimensional până la **minimum de 7 zile şi maximum de 14 zile**, cu condiția de a fi păstrată la temperatura mediului. Elite P&P este compatibilă cu toate gipsurile cele mai bune de pe piață şi cu răşinile poliuretanice şi epoxidice pentru modele. Se recomandă utilizarea gipsului extradur pentru dinții piliți: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** şi gipsului dur pentru modele: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

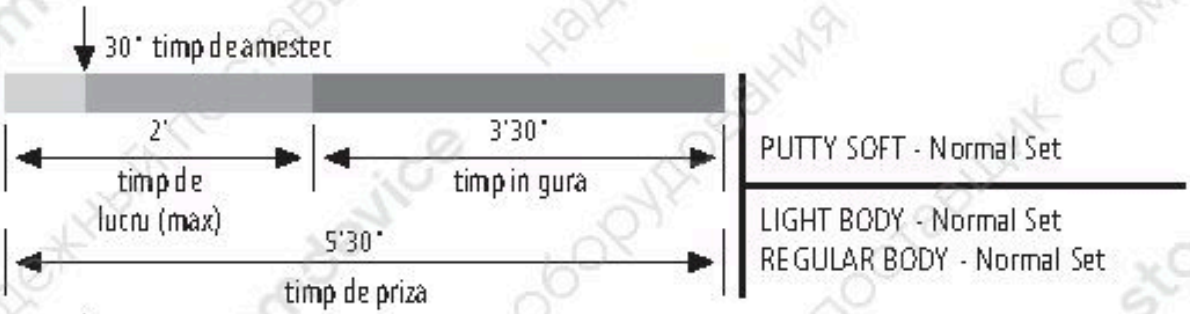
CURĂȚAREA ŞI DEZINFECTAREA DISPENSERULUI
Respectați instrucțiunile fabricantului la curățarea, dezinfectarea sau sterilizarea la rece sau în autoclavă a dozatorului.

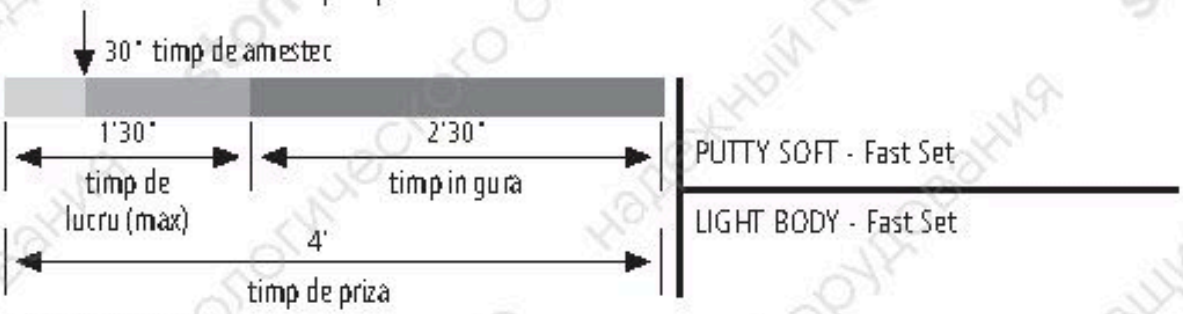
PĂSTRAREA ŞI GARANȚIA
Amprentele cu Elite P&P trebuie să fie păstrate la temperatura mediului ambiant. Materialele de amprentă Elite P&P sunt garantate pentru o perioadă de 36 de luni începând cu data de producție dacă sunt păstrate în mod corect între 5° şi 27°C / 41°- 80°F.

GALVANIZARE: Amprentele din Elite P&P pot fi galvanizate cu cupru sau argint.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

TIMPI DE UTILIZARE CLINICĂ





DATE TEHNICE

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Tip 3 Consistrență fluidă	Tip 3 Consistență fluidă	Tip 2 Consistență medie	Tip 0 Consistență vâscoasă	Tip 0 Consistență vâscoasă
Raport de omogenizare Bază:Catalizator	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Timp de omogenizare	În tub 30'' / În cartuș cu automixare	În cartuș cu automixare	În tub 30'' / În cartuș cu automixare	30''	30''
Timp total de lucru*	2'	1'30'	2'	2'	1'30'
Timp de priză*	5'30'	4'	5'30'	5'30'	4'
Deformare la compresie (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Revenire elastică	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Stabilitate dimensională 24 ore	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Duritate Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Timpii mai sus menționați sunt considerați cei de la începutul omogenizării la 23°C/73°F. Temperaturile mai ridicate reduc acești timpi, temperaturile mai joase îi prelungesc.

OBSERVAȚII IMPORTANTE: Consultanța dată în mod verbal, în scris sau prin demonstrații, privind folosirea produselor noastre, se bazează pe starea actuală a tehnicii dentare.Aceasta trebuie să fie considerată ca o informație formală, inclusiv în relație cu orice drepturi ale terților persoane și nu-l scutesc pe operatorul profesionist de a controla personal dacă produsul este potrivit pentru aplicarea prevăzută. Utilizarea și aplicarea produsului de către operatorii pofesioniști fără ca producătorul să aibă posibilitatea să controleze folosirea lui, face ca responsabilitatea să fie a operatorului. O eventuală răspundere pentru daune se limitează la valoarea mărfii furnizate de producător și utilizată de operatorul profesionist.

NUMAI PENTRU UZ DENTAR
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HIDROFILNI VINILPOLISILOKSANI (A-Silikon) ZA VISOKO PRECIZNE OTISKE

PRIMJENA

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinilpolisiloksan za prvi otisak elastične finalne konzistencije i standardnog vremena stvrdnjavanja. Preporuča se za dvofaznu tehniku s 2 viskoznosti (dvostruki otisak) ili jednofaznu s 2 viskoznosti (simultano).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinilpolisiloksan za prvi otisak elastične finalne konzistencije i brzog vremena stvrdnjavanja. Preporuča se za dvofaznu tehniku s 2 viskoznosti (dvostruki otisak).

Elite P&P Light Body Normal Set: Hidrofilni vinilpolisiloksan niske viskoznosti s normalnim vremenom stvrdnjavanja. Preporuča se za dvofaznu tehniku s 2 viskoznosti (dvostruki otisak) ili jednofaznu s 2 viskoznosti (simultano).

Elite P&P Light Body Fast Set: Hidrofilni vinilpolisiloksan niske viskoznosti s brzim vremenom stvrdnjavanja. Preporuča se za dvofaznu tehniku s 2 viskoznosti (dvostruki otisak).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Hidrokompatibilni vinilpolisiloksan srednje viskoznosti s normalnim vremenom stvrdnjavanja. Namijenjen je za jednofaznu tehniku s 1 viskoznosti, preporuča se za dvofaznu tehniku s 2 viskoznosti (dvostruki otisak). ili jednofaznu s 2 viskoznosti (simultano). Može se koristiti i za uzimanje otisaka za podlaganje kod mobilnih proteza (otiske kojima se izrađuje nova baza mobilne proteze).

ŽLICA: PRIPREMA I ADHEZIVI

Preporučaju se sve standardne i/ili individualne žlice, ali moraju biti otporne na deformacije i krute.
Adhezija otisnog materijala za žlicu predstavlja ključnu fazu u kojoj valja izbjegavati pogreške, posebice pri vađenju iz usta.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Preporučaju se sve standardne i/ili individualne žlice, ali moraju biti otporne na deformacije i krute. Za tu svrhu preporuča se uporaba žlice **Hi-Tray - Zhermack**.

Elite P&P Putty

DOZIRANJE I MIJEŠANJE:

UPOZORENJE: ne radite s rukavicama od lateksa, temeljito operite ruke prije rada.

- Izmjerite jednake količine dviju komponenata iz limenki, služeći se isključivo priloženim žličicama za doziranje. **KORISTITE ŽLIČICE ISTE BOJE KAO I LIMENKA. NEMOJTE IH ZAMJENJIVATI.**
- Izmiješajte jednake omjere Elite P&P Putty Soft Base i katalizatora, dok ne dobijete smjesu jednolike boje bez prošaranih linija (vrijeme miješanja: oko 30 sekundi).

UPOZORENJA:

- Omjere valja poštivati da bi se dobilo odgovarajuće vrijeme stvrdnjavanja; veća količina katalizatora neće skratiti vrijeme stvrdnjavanja.
- Limenke zatvorite odmah nakon uporabe. **Poklopci i žličice za doziranje se ne smiju zamijeniti.**
- **Kontakt s rukavicama od lateksa može spriječiti stvrdnjavanje vinilpolisiloksana. Izbjegavajte izravan kontakt s rukavicama od lateksa. Ako ste prethodno koristili rukavice od lateksa, savjetuje se da temeljito operete ruke kako bi se uklonio svaki trag lateksa**. Preporuča se uporaba rukavica od vinila.
- Vinilpolisiloksan je kemijski otporan, stoga budite oprezni da ne dođe u dodir s odjećom.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERZIJA TUBA 60ml
MIJEŠANJE

Istisnite jednake količine dviju komponenata na podlogu za miješanje.
Pažljivo miješajte metalnom špatulom oko 30 sekundi, dok ne postignete homogenu obojanost.
Nakon uporabe dobro zatvorite tube pazeći da ne zamijenite čepove.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERZIJA PATRONA 50ml
PRIPREMA UREĐAJA:

Montirajte uređaj kao što je prikazano na crtežima (1-2).
Upozorenje: Prije sklapanja (alata) nastavka za miješanje provjerite da li dvije komponente (baza i katalizator) istječu jednoliko tako da lagano pritisnete polugu dozatora i istisnete malu količinu materijala, koju valja ukloniti (3).
Zatim u kasetu umetnite (alat) nastavak za miješanje i po potrebi intraoralni nastavak (alat) (dodatni pribor) (dodatni dio) (4). Nakon uporabe ne skidajte nastavak (alat) za miješanje, jer će do sljedeće primjene služiti kao čep.

NAPOMENA: Kod osjetljivih osoba vinilpolisiloksani mogu izazvati iritacije ili druge alergijske reakcije.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA OTISKA

Nakon ispiranja pod tekućom vodom, otisak se odmah može dezinficirati. Optimalna dezinfekcija postiže se uranjanjem otiska u otopinu **Zeta 7** ili izravnim prskanjem **Zeta 7 sprejem (Zhermack)**. Ako rabite druga dezinfekcijska sredstva, slijedite upute proizvođača.

IZRADA ODLJEVA

Za dobivanje najboljih rezultata pričekajte najmanje 30 minuta prije lijevanja otiska. Otisak ostaje dimenzijski stabilan najmanje 7 dana, a najviše 14 dana, ako se čuva na sobnoj temperaturi. Elite P&P je kompatibilan sa svim boljim tipovima gipsa dostupnim na tržištu, kao i s poliuretanskim i epoksi smolama za modele. Preporuča se uporaba ekstra tvrdog gipsa za bataljke: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** i tvdi gips za modele: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA DOZATORA

Prilikom čišćenja, dezinfekcije i eventualne sterilizacije uređaja, hladne ili u autoklavu, pridržavajte se uputa proizvođača.

SKLADIŠTENJE I JAMSTVO

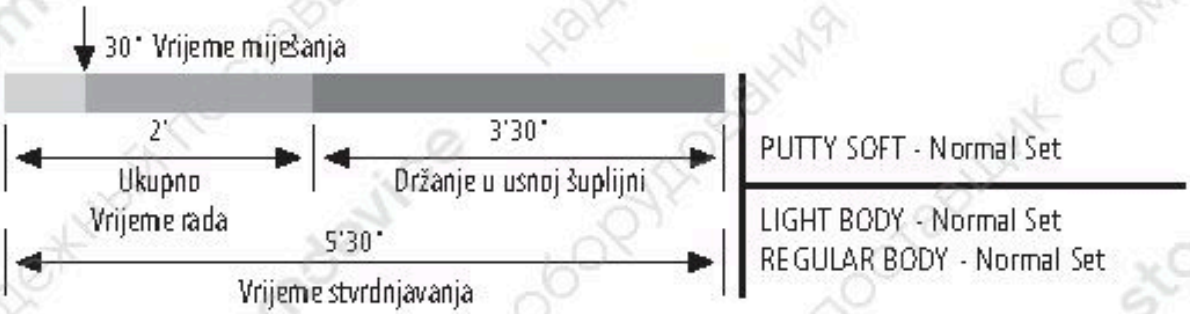
Otisci s pastom Elite P&P moraju se čuvati na sobnoj temperaturi. Otisni materijali Elite P&P imaju jamstveni rok od 36 mjeseci od datuma proizvodnje, ako se ispravno čuvaju na temperaturi između 5° i 27°C / 41°- 80°F.

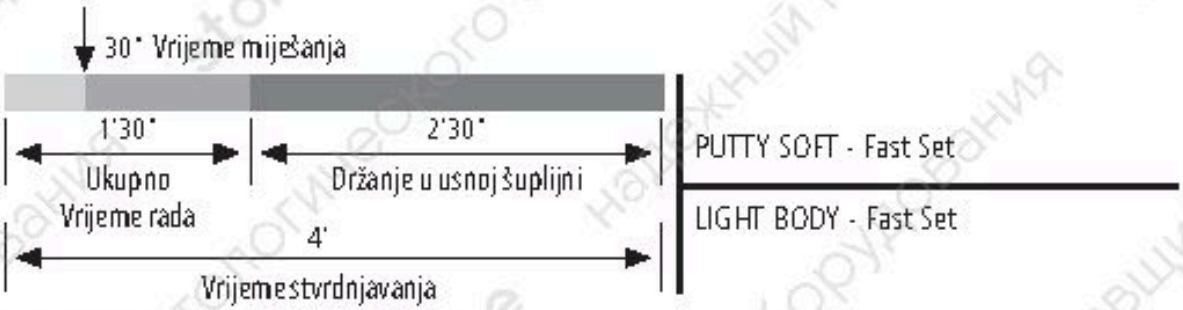
GALVANIZACIJA

Otisci od materijala Elite P&P mogu se galvanizirati bakrom ili srebrom.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

VRIJEME KLINIČKE UPORABE





TEHNIČKI PODACI

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Omjer miješanja baza:katalizator	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Vrijeme miješanja	in tube 30'' / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30'' / in cartridge automix	30''	30''
Ukupno vrijeme rada*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Vrijeme stvrdnjavanja*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Tlačno naprezanje (min – max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Elastični povrat	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Dimenzijska stabilnost nakon 24 sata	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Tvrdoća Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Vrijeme rada određeno je od početka miješanja pri 23°C – 73°F, vrijeme u ustima određeno je pri 35°C – 95°F.

VAŽNA NAPOMENA: Savjeti o uporabi naših proizvoda koje dobijete usmeno, pismeno ili putem praktičnih demonstracija temelje se na postojećem stupnju stomatološke tehnike i naše osposobljenosti. Radi se o neobvezujućim informacijama i u slučaju eventualne štete, jer iste ne oslobađaju korisnika od osobne provjere da li je proizvod primjeren za predviđenu uporabu. Korištenje i primjena proizvoda odvijaju se bez mogućnosti kontrole proizvođača i stoga podliježu odgovornosti korisnika. Eventualna odgovornost za štetu ograničena je na vrijednost robe, koju proizvodi proizvođač, a koristi korisnik.

SAMO ZA DENTALNU UPORABU

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

NAGY PRECIZITÁSÚ HIDROFIL POLIVINIL-SZILOXÁN (A-szilikon) LENYOMATANYAG

HASZNÁLAT

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Normál kötésidejű elasztikus végső konzisztenciájú polivinil-sziloxán alaplenyomat. Használata (kettős) kétfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához vagy (egyidejű) egyfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához javasolt.

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Gyors kötésidejű és elasztikus végső konzisztenciájú polivinil-sziloxán alaplenyomat. Használata (kettős) kétfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához javasolt.

Elite P&P Light Body Normal Set: Normál kötésidejű, alacsony viszkozitású, hidrofil polivinil-sziloxán. Használata (kettős) kétfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához vagy (egyidejű) egyfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához javasolt.

Elite P&P Light Body Fast Set: Gyors kötésidejű, alacsony viszkozitású, hidrofil polivinil-sziloxán. Használata (kettős) kétfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához javasolt.

Elite P&P Regular Body Normal Set: Normál kötésidejű, közepes viszkozitású, hidrokompatibilis polivinil-sziloxán. Használata egyfázisú egy viszkozitású lenyomatvételi technikához javasolt, emellett (kettős) kétfázisú 2 viszkozitású vagy (egyidejű) egyfázisú 2 viszkozitású lenyomatvételi technikához is használható. Használható funkciós lenyomatokhoz is.

LENYOMATKANÁL: ELŐKÉSZÍTÉS ÉS KANÁLRAGASZTÓK

Minden nem deformálódó és merev típusú, standard és/vagy lenyomatkanál használható.
A lenyomatanyag tapadása a kanálra döntő szakaszát jelenti a hibák elkerülésének, különösen a szájból történő kivétel fázisában.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Mindenfajta standard és/vagy egyéni kanál ajánlott, amennyiben nem deformálható és merev. Erre a célra a **Hi-Tray – Zhermack** lenyomatkanalakat javasoljuk.

Elite P&P Putty

ADAGOLÁS ÉS KEVERÉS:

FIGYELEM! Ne vegye kézbe latex kesztyűvel az anyagot, mielőtt dolgozna vele alaposan mosson kezet.

- A két komponenst azonos mennyiségben vegye ki a dobozokból, és a kimméréshez kizárólag csak az adagolókanalakat használja. **MINDIG A DOBOZZAL MEGEGYEZŐ SZÍNŰ KANALAT HASZNÁLJA. NE CSERÉLJE MEG A KANALAKAT.**
- Azonos arányban keverje össze az Elite P&P Putty Soft bázist és katalizátort, addig, amig egységes szinű, csikok nélküli pasztát nem kap (keverési idő: kb. 30 másodperc).

FIGYELMEZTETÉSEK:

- A megfelelő lenyomatvételi idő eléréséhez az arányokat be kell tartani; nagyobb adag katalizátor nem gyorsítja meg a kötési időt.
- Használat után azonnal zárja be a tartódobozokat. **Ne cserélje meg a tartódoboz fedeleit és az adagolókanalakat.**
- A polivinil-sziloxánok kötését a latex kesztyűvel történő érintkezés gátolja. Kerülje a latex kesztyűvel való közvetlen vagy közvetett érintkezést. Ajánlott az alapos kézmosás a szennyeződések eltávolítására, ha előtte latex kesztyűt használt. Vinil kesztyű használható.
- A polivinil-sziloxánok kémiailag ellenálló anyagok, ezért kerülje el köpenye és ruházata elszíneződését.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60ML-ES TUBUSOS VERZIÓ

KEVERÉS:

A két komponensből nyomjon ki egyenlő hosszúságú csikokat a keverőlapra.
Egy fémspatulával kb. 30 másodpercen keresztül alaposan keverje össze az anyagot, hogy egységes szinű pasztát kapjon.
Használat után jól zárja vissza a tubusokat és ügyeljen, hogy ne cserélje meg a kupakokat.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
50ML-ES PATRONOS VERZIÓ

AZ ADAGOLÓPISZTOLY ELŐKÉSZÍTÉSE:

Szerelje össze a pisztolyt az (1-2) ábrán jelzettek szerint.
Figyelem! A keverőcső felhelyezése előtt enyhe nyomást kifejtve és egy kis mennyiségű pasztát kinyomva győződjön meg, hogy a két komponens (bázis és katalizátor) egyformán nyomódik ki, majd távolitsa el a kinyomott anyagot (3).
Ezután tegye fel a patronra a keverőcsövet és esetleg az intraorális csúcsot (tartozék) (4). Használat után hagyja fent a keverőcsövet, amely a következő használatig zárókupakként fog funkcionálni.

FIGYELMEZTETÉS: A vinil-polisziloxánok, az arra érzékeny egyénekben irritációt vagy más allergiás reakciót válthatnak ki.

A LENYOMAT TISZTÍTÁSA ÉS FERTŐTLENÍTÉSE

Bő, folyó vizes öblítés után a lenyomat azonnal fertőtlenithető. Az ideális fertőtlenitès úgy érhető el, ha a lenyomatot **Zeta 7 solution (Zhermack)** oldatba meriti vagy közvetlenül bepermetezi **Zeta 7 spray-vel (Zhermack)**. Más fertőtlenitőszerek használatával kapcsolatban tartsa be a gyártó utasitásait.

A MINTÁK KIÖNTÉSE

Az optimális eredmény eléréséhez tanácsos legalább 30 percet várni a lenyomat kiöntése előtt. A lenyomat méretstabilitása **minimum 7 maximum 14 napig** garantált, ha szobahőmérsékleten tárolják. Az Elite P&P kompatibilis a piacon található összes, jó minőségű gipsszel, valamint a modellekhez való poliuretán és epoxi-gyantákkal. Csonkokhoz való szuperkemény gipsz: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** és kemény modellgipsz: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)** használata ajánlott.

AZ ADAGOLÓPISZTOLY TISZTÍTÁSA ÉS FERTŐTLENÍTÉSE

A berendezès esetenkéti tisztitásakor, fertőtlenitésekor, vagy hideg sterilizálásakor minden esetben a gyártó által megadott utasitásokat kell követni.

TÁROLÁS ÉS JÓTÁLLÁS

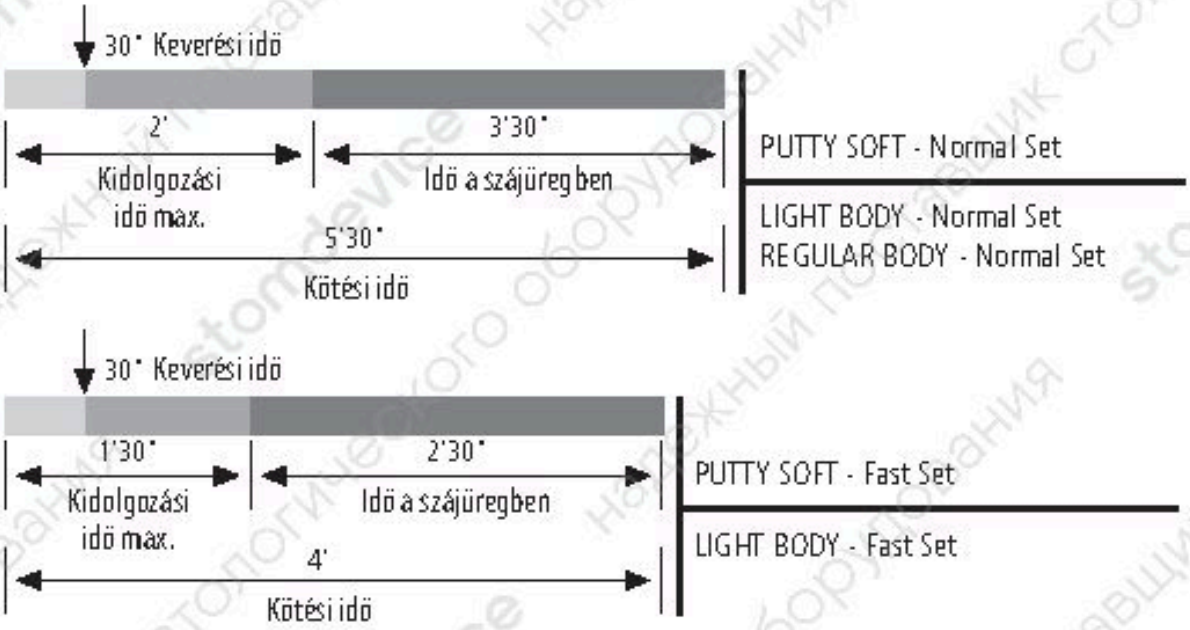
Az Elite P&P-vel készült lenyomatokat szobahőmérsékleten kell tartani. Az Elite P&P lenyomatanyagok minősége a gyártási dátumtól számitott 36 hónapig garantált, ha megfelelő módon, 5° és 27°C (41°-80°F) között tárolják.

GALVANIZÁLÁS

Az Elite P&P lenyomatok vörösrézzel vagy ezüsttel galvanizálhatók.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

RENDELÉSI/HASZNÁLATI IDŐ



MŰSZAKI ADATOK

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	3-as típusú light-body konzisztencia	3-as típusú light-body konzisztencia	2-es típusú medium-body konzisztencia	0-s típusú putty konzisztencia	0-s típusú putty konzisztencia
Bázis:katalizátor keverési arány	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Kötési idő	tubsos: 30'' / patronos: önkeverő	patronos: önkeverő	tubsos: 30"	patronos: önkeverő / 30''	30''
Teljes kidolgozási idő*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Lenyomatvételi idő*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Nyomás alatti alakváltozás (min. - max.)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Rugalmas visszaalakulás	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Méretstabilitás 24 óra után	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Shore-A keménység	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*A kidolgozási időt a 23°C (73°F) hőmérsékleten történő keverés kezdetétől kell számítani, a szájban töltött időt 35°C (95°F) hőmérsékleten kell érteni.

FONTOS MEGJEGYZÉSEK: A termékeink használatára vonatkozó szóban, írásban vagy bemutatók révén szolgáltatott szaktanácsadás a fogászati ismeretek és az általunk alkalmazott know-how mai állásán alapszanak. Javaslataink csak irányvonalak, ezért nem tekinthetők kötelező érvényűnek harmadik személyek esetleges jogaival kapcsolatban sem. Mindazonáltal nem mentesíti a felhasználót annak felelősége alól, hogy termékünk adott alkalmazáshoz való megfelelőségének vizsgálatát ellenőrizze. A termék használata és alkalmazása cégünk ellenőrzési lehetősége nélkül, ezért a felhasználó saját felelősségére történik. Az esetleges kárfelelősség a cégünk által szállított és a felhasználó által alkalmazott áru értékére korlátozódik.

CSAK FOGÁSZATI HASZNÁLATRA

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

VINYLPOLYSILOXÁN (A-Silikón) HYDROFIL NA VEĽMI PRESNÉ ODTLAČKY

POUŽITIE

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinylpolysiloxán na prvý odtlačok s elastickou finálnou konzistenciou a normálnou dobou tvrdnutia. Odporúča sa pre dvojfázovú techniku s 2 viskozitami (dvojstupňovú) alebo jednofázovú s 2 viskozitami (jednostupňovú).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinylpolysiloxán na prvý odtlačok s elastickou finálnou konzistenciou a krátkou dobou tvrdnutia. Odporúča sa pre dvojfázovú techniku s 2 viskozitami (dvojstupňovú).

Elite P&P Light Body Normal Set: Hydrofilný vinylpolysiloxán s nízkou viskozitou a normálnou dobou tvrdnutia. Odporúča sa pre dvojfázovú techniku s 2 viskozitami (dvojstupňovú) alebo jednofázovú s 2 viskozitami (simultánna).

Elite P&P Light Body Fast Set: Hydrofilný vinylpolysiloxán s nízkou viskozitou a krátkou dobou tvrdnutia. Odporúča sa pre dvojfázovú techniku s 2 viskozitami (dvojstupňovú).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Hydrokompatibilný vinylpolysiloxán so strednou viskozitou a normálnou dobou tvrdnutia. Vhodný pre jednofázovú techniku s jednou viskozitou, odporúčaný pre dvojfázovú techniku s 2 viskozitami (dvojstupňovú) alebo jednofázovú s 2 viskozitami (simultánna). Môže sa používať aj na odtlačky pre nové základne u vyberateľných protéz.

ODTLAČKOVÁ LYŽICA: PRÍPRAVA A PRIĽNAVÉ LÁTKY

Možno odporučiť všetky štandardné a/alebo individuálne odtlačkové lyžice za predpokladu, že sa nedeformujú a sú tuhé.

Priľnutie odtlačkového materiálu k odtlačkovej lyžici predstavuje kritickú fázu, pretože od nej závisí bezchybnosť úkonu, hlavne pri vyberaní z úst.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Možno odporučiť všetky štandardné a/alebo individuálne odtlačkové lyžice za predpokladu, že sa nedeformujú a sú tuhé. Na tento účel sa odporúčajú odtlačkové lyžice **Hi-Tray – Zhermack**.

Elite P&P Putty

DÁVKOVANIE A MIEŠANIE:

POZOR: nemanipulujte, ak máte navlečené latexové rukavice, pred manipuláciou si dôkladne umyte ruky.

- Odoberte rovnaké množstvá dvoch zložiek z nádobiek, použite výhradne príslušné dávkovacie lyžičky. POUŽÍVAJTE LYŽIČKY ROVNAKEJ FARBY AKO JE FARBA NÁDOBKY. NEZAMEŇTE ICH.
- Zmiešajte v rovnakom pomere Elite P&P Putty Soft Base a Katalyzátor, až kým nedosiahnete rovnomerne sfarbenú masu, bez farebných škvŕn (doba miešania: približne 30 sek.).

UPOZORNENIA:

- Je nutné dodržať pomer zložiek, aby sa dosiahli správne doby stuhnutia; vyššia dávka katalyzátora dobu tvrdnutia neskráti.
- Zatvorte nádobky okamžite po použití. Nezamieňte viečka a dávkovacie lyžičky.
- Vytvrdnutiu vinylpolysiloxánov bráni kontakt s latexovými rukavicami. Zabráňte priamemu alebo nepriamemu styku s latexovými rukavicami. Odporúča sa dôkladné umytie rúk, aby sa odstránili všetky kontaminujúce stopy, ak ste predtým používali latexové rukavice. Je povolené použitie vinylových rukavíc.
- Vinylpolysiloxány sú chemicky odolné materiály, preto dávajte pozor, aby nedošlo k postriekaniu plášťa a odevov.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
FORMA VÝROBKU 60ml TUBA
MIEŠANIE:
Vytlačte rovnaké množstvo dvoch zložiek na miešaciu podložku.
Pozorne miešajte kovovou špachtličkou, aby ste dosiahli rovnomerné zafarbenie, po dobu približne 30 sekúnd.
Po použiti tuby dobre zatvorte, nezameňte uzávery.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
FORMA VÝROBKU 50 ml DÁVKOVAČ
PRÍPRAVA ZARIADENIA:
Namontujte zariadenie podľa postupu na obrázkoch (1-2)
Pozor: pred montážou zmiešavacieho hrotu skontrolujte, či obe zložky (základná aj katalyzátor) vychádzajú.
Mierne stlačte páčku na dávkovači a vytlačte malé množstvo materiálu, ktorý následne treba odstrániť (3).
Potom nasaďte zmiešavaci hrot a pripadne aj intraorálnu špičku (prislušenstvo) (4) na vložku. Po použiti nechajte hrot zasunutý, poslúži ako viečko až do nasledujúceho použitia.

UPOZORNENIE: U citlivých jedincov môžu vinyl polysiloxany vyvolať podráždenie alebo iné alergické reakcie.

ČISTENIE A DEZINFEKCIA ODTLAČKU
Získaný odtlačok treba najprv starostlivo opláchnuť pod tečúcou vodou a potom je možné ihneď ho dezinfikovať. Ideálne odtlačok vydezinfikujete ponorením do roztoku **Zeta 7 solution (Zhermack)** alebo priamym postriekanim sprejom **Zeta 7 spray (Zhermack)**. Pri používani iných dezinfekčných pripravkov dodržiavajte pokyny výrobcu.

ODLIEVANIE MODELOV
Na dosiahnutie optimálnych výsledkov počkajte pred odlievanim odtlačku aspoň 30 minút. Odtlačok ostane rozmerovo nemenný minimálne 7 dni a maximálne 14 dni, ak ho necháte pri teplote prostredia. Elite P&P je kompatibilný so všetkými najlepšimi sadrovými hmotami, ktoré sú na trhu a s polyuretánovými a epoxidovými živicami pre modely. Odporúča sa použiť mimoriadne tvrdú sadrovú hmotu na obrúsené zuby: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** a tvrdú sadrovú hmotu na modely: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

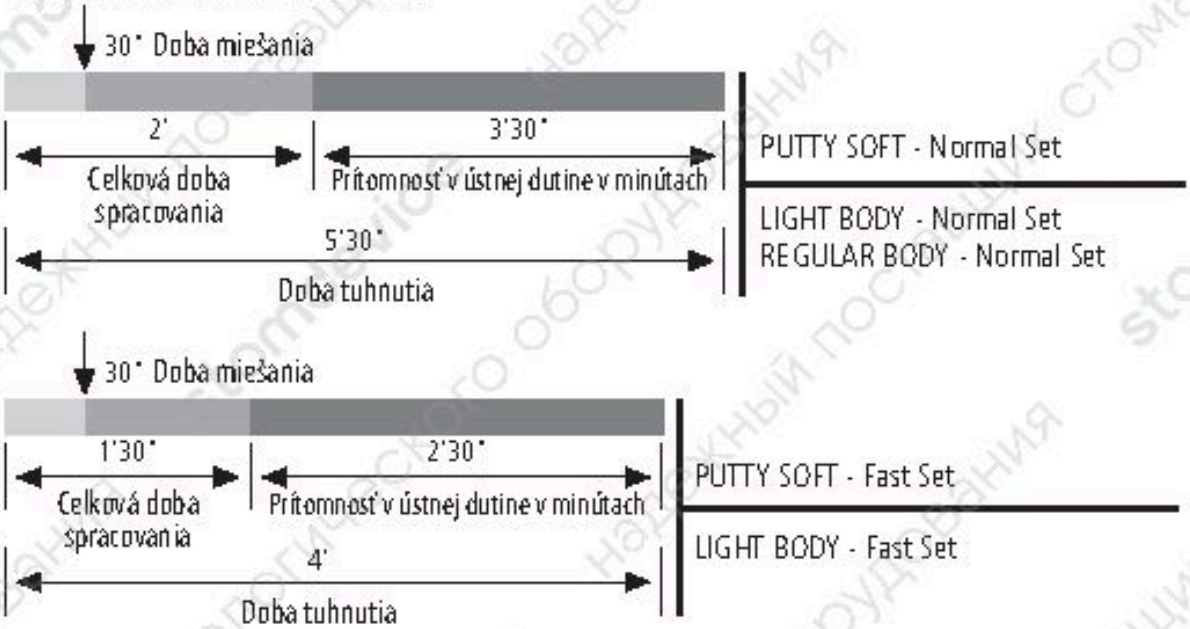
ČISTENIE A DEZINFEKCIA DÁVKOVAČA
Pri čisteni, dezinfekcii a pripadnej sterilizácii zariadenia za studena alebo pri jeho autoklávovani, postupujte podľa pokynov výrobcu.

USKLADNENIE A ZÁRUKA
Odtlačky pripravené s Elite P&P sa musia uchovávať pri teplote prostredia. Na odtlačkové materiály Elite P&P sa vzťahuje záruka na dobu 36 mesiacov, od dátumu výroby, ak boli správne skladované pri teplotách od 5°C po 27°C / 41° - 80°F.

GALVANIZÁCIA
Odtlačky pripravené s Elite P&P možno galvanizovať meďou alebo striebrom.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

DOBY KLINICKÉHO POUŽÍVANIA



TECHNICKÉ ÚDAJE

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Pomer miešania Základ:Katalyzátor	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Doba miešania	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Celková doba spracovania*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Doba príťnutia*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Deformácia pri tlaku (min - max)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Elastická obnova	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
Rozmerová stabilita po 24 hodinách	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
Tvrdosť Shore-A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Doba na spracovanie sa rozumie od začiatku miešania pri teplote 23°C – 73°F, doba zotrvania v ústnej dutine sa rozumie pri teplote 35°C – 95°F

DÔLEŽITÉ POSTREHY: Ústne, písomné, alebo prevedené poradenstvo o používaní našich výrobkoch sa zakladá na súčasnom lekárskom odvetví a na našom "know-how". Je považované za nezáväznú informáciu aj vo vzťahu s prípadnými právami tretích osôb a nezbavuje odborného pracovníka od povinnosti, aby osobne skontroloval, či je výrobok vhodný na dané použitie. Firma nemá možnosť kontroly použitia a aplikácie výrobku zo strany odborného pracovníka a preto je za správne použitie zodpovedný on. Prípadná zodpovednosť za škodu sa vzťahuje na hodnotu výrobkov dodaných podnikom a použitých odborným pracovníkom.

IBA PRE PROFESIONÁLNE POUŽITIE

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HIDROFILS VINILPOLISILOKSĀNS (A-silikons) ĻOTI PRECĪZU NOSPIEDUMU IEGŪŠANAI

LIETOŠANA

Elite P&P Putty Soft Normal Set Normāli cietējošs: Vinilpolisiloksāns pirmo nospiedumu iegūšanai ar elastīgu galīgo konsistenci un normālu sacietēšanas laiku. Ieteicams divfāzu metodei ar divām viskozitātēm (divpakāpju) vai arī vienfāzes metodei ar divām viskozitātēm (vienpakāpes).

Elite P&P Putty Soft Fast Set Strauji cietējoša: Vinilpolisiloksāns pirmo nospiedumu iegūšanai ar elastīgu galīgo konsistenci un strauju sacietēšanas laiku. Ieteicams divfāzu metodei ar divām viskozitātēm (divpakāpju).

Elite P&P Light Body Normal Set Normāli cietējošs: Hidrofils vilpolisiloksāns ar zemu viskozitāti un normālu cietēšanas laiku. Ieteicams divfāzu metodei ar divām viskozitātēm (divpakāpju) vai arī vienfāzes metodei ar divām viskozitātēm (vienpakāpes).

Elite P&P Light Body Fast Set Strauji cietējošs: Hidrofīls vilpolisiloksāns ar zemu viskozitāti un strauju cietēšanas laiku. Ieteicams divfāzu metodei ar divām viskozitātēm (divpakāpju).

Elite P&P Regular Body Normal Set Normāli cietējošs: Ar ūdeni saderīgs vilpolisiloksāns ar vidēju viskozitāti un normālu cietēšanas laiku. Piemērots vienfāzu metodei ar vienu viskozitāti, ieteicams divfāzu metodei ar divām viskozitātēm (divpakāpju) un vienfāzu metodei ar divām viskozitātēm (vienpakāpes). Var izmantot, lai iegūtu nospiedumus no izņemamo protēžu virsmām, kas saskaras ar audiem.

NOSPIEDUMU KAROTE: SAGATAVOŠANA UN LĪMVIELA

Ieteicams izmantot jebkuru standarta un/vai individuālo nospiedumu karoti, kas nedeformējas un ir pietiekami elastīga.

Nospiedumiem izmantotā materiāla pielipšana nospiedumu karotēm ir ļoti svarīga, īpaši, izņemot karoti no mutes.

UNIVERSĀLĀ NOSPIEDUMU KAROŠU LĪME:

Var izmantot jebkuras standarta un/vai individuālās nospiedumu plates, ja vien tās ir stingras un nedeformējas. Īpaši ieteicamas ir **Hi-Tray – Zhermack** nospiedumu plates.

Elite P&P Putty

DEVAS UN MAISĪJUMA SAGATAVOŠANA:

UZMANĪBU: strādājot neizmantojiet lateksa cimdus, pirms gatavošanas ir rūpīgi jānomazgā rokas.

Ņemiet no kārbas vienādas abu sastāvdaļu porcijas,izmantojot tikai paredzētās dozēšanas karotes. LIETOJIET KAROTES, KAS IR TĀDĀ PAŠĀ KRĀSĀ KĀ KĀRBA. CITAS KRĀSAS KAROTES IZMANTOT NEDRĪKST.

Vienādas Elite P&P mīkstās tepes bāzes un katalizatora porcijas maisiet, līdz ir iegūta vienmērīgas krāsas (bez svītrām) masa (maisīšanas laiks: apmēram 30 s).

BRĪDINĀJUMI:

- Lai nodrošinātu nepieciešamo sacietēšanas laiku, maisījuma sastāvdaļas ir jāņem pareizās attiecībās; lielāka katalizatora deva nesaīsina sacietēšanas laiku.
- Pēc lietošanas nekavējoties aizveriet kārbas. Nesajauciet vāciņus un dozēšanas karotes.
- Saskare ar lateksa cimdiem var traucēt vinilpolisiloksāna sacietēšanu. Izvairieties no tiešas saskares ar lateksa cimdiem. Ja iepriekš ir izmantoti lateksa cimdi, rokas ir rūpīgi jānomazgā, lai attīrītu tās no visa

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
piesārņojuma. Darbā drīkst izmantot vinila cimdus.
- Vinilpolisiloksāni ir ķīmiski noturīgi, tādēļ uzmanieties, lai nenotraipītu virsvalkus un apģērbu.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60ML VERSIJA CAURULĪTE
MAISĪJUMA SAGATAVOŠANA:
Vienādas abu sastāvdaļu porcijas izspiediet uz sajaukšanas paliktņa.
Lietojot metālisku lāpstiņu, rūpīgi samaisiet, līdz masas krāsa ir kļuvusi vienmērīga, kas notiek apmēram 30 sekunžu laikā
Pēc lietošanas caurulītes ir no jauna jānoslēdz, nekādā gadījumā nesajaucot vāciņus!

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
VERSIJA AR 50 ML DOZATORU
IERĪCES SAGATAVOŠANA:
Sakomplektējiet ierīci, kā parādīts zīmējumos (1-2).
Brīdinājums: pirms maisīšanas uzgaļa pievienošanas, pārliecinieties, vai abas sastāvdaļas (pamatviela un katalizators) izplūst vienmērīgi, ko dara, nedaudz piespiežot dozatora sviru un izspiežot nelielu daudzumu atdalāmā materiāla (3).
Pēc tam ievietojiet kārtridžā maisīšanas uzgali, kā arī intraorālo uzgali (ja tas tiek lietots) (4) Pēc lietošanas uzgalim ir jāpaliek pievienotam, jo tas pildīs vāciņa funkciju līdz nākošajai lietošanas reizei.

BRĪDINĀJUMS: Cilvēkiem, kas ir jūtīgi uz vinilpolisiloksāniem, var provocēt kairināšanu un citas alerģiskas reakcijas.

NOSPIEDUMA TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA
Nospiedumu var dezinficēt tūlīt pēc kārtīgas noskalošanas tekošā ūdenī. Teicama dezinfekcija tiek nodrošināta, iegremdējot nospiedumu **Zeta 7 solution (šķidumā)** vai apsmidzinot to ar **Zeta 7 spray (aerosolu) (Zhermack)**. Izmantojot citus dezinfekcijas līdzekļus, vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus.

VEIDNES
Lai iegūtu pēc iespējas labākus rezultātus, līdz nospieduma atliešanai ir jānogaida 30 minūtes. Nospiedums savu formu saglabā vismaz 7 dienas, taču ne vairāk par 14 dienām, ja to uzglabā istabas temperatūrā. Elite P&P sader ar jebkuru tirgū pieejamo kvalitatīvo ģipsi, kā arī modeļiem izmantotajiem poliuretāna un epoksīdsveķiem. Ir ieteicams izmantot īpaši cieto ģipsi, kas ir domāts noslīpētiem zobiem: **Elite Rock/Ellite Rock Fast (Zhermack)**, kā arī modeļiem domāto cieto ģipsi: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

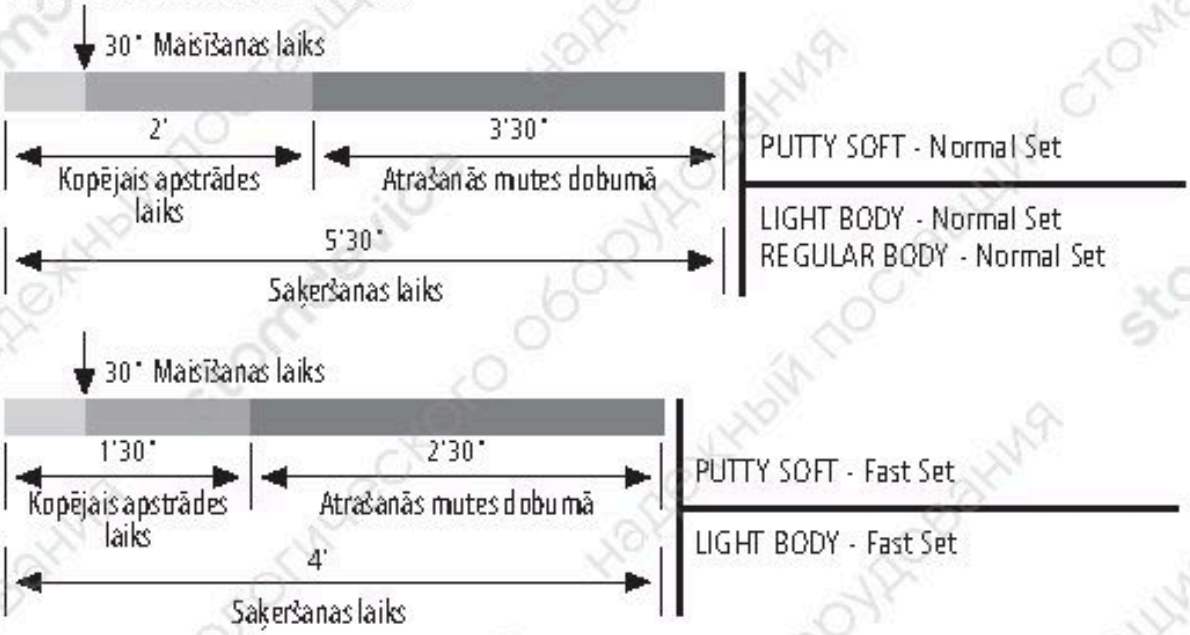
DOZATORA TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA
Lai iztīrītu, dezinficētu vai sterilizētu ierīci ar aukstu ūdeni vai autoklāvu, sekojiet ražotāja instrukcijām.

UZGLABĀŠANA UN GARANTIJA
Elite P&P veiktos nospiedumus ir jāuzglabā istabas temperatūrā. Elite P&P materiāli nospiedumu iegūšanai ir derīgi 36 mēnešus no ražošanas datuma, ja tos uzglabā pareizi temperatūrā no 5° līdz 27°C / 41°- 80°F.

GALVANIZĀCIJA
Elite P&P veiktos nospiedumus var galvanizēt ar varu vai sudrabu

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

KLINISKĀ PIELIETOJUMA LAIKS



TEHNISKIE DATI

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Bāzes attiecība pret katalizatoru	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Mixing time	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Kopējais darbības laiks	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Sacietēšanas laiks*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Spiedes deformācija (min.-maks.)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Formas elastīgā atjaunošanās pēc saspiešanas	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Izmēru stabilitāte pēc 24 stundām	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
A cietība pēc Šora	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Darbības laiks noteikts no sajaukšanas sākuma 23°C – 73°F temperatūrā, atrašanās laiks mutē noteikts 35°C – 95°F temperatūrā

SVARBIOS PASTABOS: Konsultacija, kaip naudoti mūsų produktus, suteikta žodžiu, raštu ir demonstruojant naudojimo būdą yra paremta esamomis mūsų medicinos žiniomis. Ją reiketų vertinti kaip informaciją, kuria neprivaloma vadovautis, net trečiųjų šalių teisių atžvilgiu ir šią informaciją turintis vartotojas turi pats įvertinti produkto naudojimo tinkamumą. Vartotojas naudoja ir taiko produktą tam tikriems tikslams neegzistuojant galimybei, kad bendrove gales produkto naudojimą kaip nors tikrinti, todel jis pats yra atsakingas už produkto vartojimą. Atsakomybe už sugadintą produktą negali viršyti bendroves pristatytų ir vartotojo naudojamų prekių vertes.

TIKTAI PROFESIONALIAM NAUDOJIMUI

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HIDROFILINIS VINILO POLISILOKSANAS (A SILIKONAS) LABAI TIKSLIEMS ATSPAUDAMS GAMINTI

NAUDOJIMAS

Elite P&P Putty Soft Normal Set: vinilo polisiloksano, naudojamo pirmiesiems atspaudams gaminti, kietėjimo laikas yra normalus, pabaigoje jis yra elastingos konsistencijos. Rekomenduojama naudoti dviejų fazių technologija dviem klampumais (dviem etapais) arba vienos fazės technologija dviem klampumais (vienu etapu).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: vinilo polisiloksanas, naudojamas pirmiesiems atspaudams gaminti, kietėja greitai, pabaigoje jis yra elastingos konsistencijos. Rekomenduojama naudoti dviejų fazių technologija dviem klampumais (dviem etapais).

Elite P&P Light Body Normal Set: mažo klampumo ir normalaus kietėjimo laiko hidrofilinis vinilo polisiloksanas. Rekomenduojama naudoti dviejų fazių technologija dviem klampumais (dviem etapais) arba vienos fazės technologija dviem klampumais (vienu etapu).

Elite P&P Light Body Fast Set: mažo klampumo ir greitai kietėjantis hidrofilinis vinilo polisiloksanas. Rekomenduojama naudoti dviejų fazių technologija dviem klampumais (dviem etapais).

Elite P&P Regular Body Normal Set: su vandeniu suderinamas vidutinio klampumo ir normalaus kietėjimo laiko vinilo polisiloksanas. Tinkamas naudoti vienos fazės technologija su vienu klampumu, rekomenduojama naudoti dviejų fazių technologija dviem klampumais (dviem etapais) arba vienos fazės technologija dviem klampumais (vienu etapu). Taip pat gali būti naudojamas atspaudams keičiamuosiuose protezuose keisti.

ATSPAUDO DĖKLAS: PARENGIMAS IR KLIJAI

Visus standartinius ir (arba) individualius atspaudų dėklus rekomenduojama naudoti tol, kol jie nėra deformuoti ar sukietėję.

Atspaudo medžiagos priklijavimas prie atspaudo dėklo yra svarbiausias etapas, kurio metu klaidų neturėtų būti, ypač išimant iš burnos.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE:

Gali būti naudojami visi standartiniai ir (arba) atskiri atspaudai, svarbu, kad jie būtų tvirti ir nesideformuojantys. **Hi-Tray – Zhermack** atspaudai yra ypač rekomenduojami.

Elite P&P Putty
DOZAVIMAS IR MAIŠYMAS

Įspėjimas: nenaudokite latekso pirštinių, prieš naudojimą kruopščiai nusiplaukite rankas.

- Iš skardinių paimkite vienodą dviejų komponentų kiekį, naudodami tik atitinkamus dozavimo šaukštus. NAUDOKITE ŠAUKŠTĄ, KURIS YRA TOKIOS PAČIOS SPALVOS KAIP SKARDINĖ. NEAPKEISKITE JŲ.
- Maišykite vienodus kiekius „Elite P&P Putty Soft" pagrindo ir katalizatoriaus, kol masė taps tolygios spalvos, be dryželių (maišymo laikas apie 30 s).

ĮSPĖJIMAI

- Proporcijų turi būti laikomasi siekiant užtikrinti tikslų kietėjimo laiką; didesnė katalizatoriaus dozė nepagreitina kietėjimo.
- Iškart po naudojimo uždarykite skardines. Nesukeiskite dangtelių ir dozavimo šaukštų.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice
- Vinilo polisiloksano kietėjimas yra slopinamas dėl sąlyčio su latekso pirštinėmis. Venkite tiesioginio ar netiesioginio sąlyčio su latekso pirštinėmis. Reikia kruopščiai nusiplauti rankas, kad būtų pašalinti visi latekso likučiai, jeigu prieš tai buvo naudotos latekso pirštinės. Vinilo pirštines naudoti galima.
- Vinilo polisiloksanai yra chemiškai atsparūs, todėl venkite išsitepti chalatą ir drabužius.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60 ml TŪBELĖ
MAIŠYMAS
Išspauskite vienodą kiekį abiejų komponentų ant maišymo padėklo.
Atsargiai maišykite metaline mentele apie 30 sekundžių, kol spalva taps tolygi.
Po naudojimo uždenkite tūbeles, įsitikinkite, ar nesukeitėte dangtelių.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
50 ml KASETĖ
PRIETAISO PARENGIMAS
Paruoškite prietaisą taip, kaip parodyta paveikslėliuose (1–2).
Įspėjimas: prieš uždėdami antgalį įsitikinkite, ar abu komponentai (pagrindas ir katalizatorius) išteka tolygiai, šiek tiek spausdami išleidimo įtaiso svirtį ir išspausdami nedidelį kiekį medžiagos, kurią reikia pašalinti (3). Tada pritvirtinkite maišomąjį antgalį prie kasetės ir burnos antgalio, jei jis naudojamas (papildomai) (4). Po naudojimo antgalį palikite uždėtą – jis bus tarsi dangtelis iki kito naudojimo.

ĮSPĖJIMAS: Jautriems žmonėms vinilpolisiloksanai gali sukelti įvairias alergines reakcijas.

ATSPAUDO VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS
Gerai praskalavus po tekančiu vandeniu, atspaudas gali būti iškart dezinfekuojamas. Idealus dezinfekavimas pasiekiamas įmerkus atspaudą į **Zeta 7 tirpalą** arba apipurškus jį **Zeta 7 purškikliu (Zhermack)**. Naudodami kitas dezinfekuojančias medžiagas,laikykitės gamintojų instrukcijų.

MODELIŲ LIEJIMAS
Norint geriausių rezultatų, prieš liejant atspaudą reikia palaukti mažiausiai 30 minučių. Atspaudo matmenys nekinta mažiausiai 7 dienas ir daugiausiai 14 dienų, kol jis laikomas aplinkos temperatūroje. „Elite P&P" yra suderinamas su visais geriausiais prekyboje esamais pleistrais, poliuretanu ir epoksidine derva modeliams gaminti. Bigėms rekomenduojama naudoti ypač kietą pleistrą: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** ir kietą pleistrą modeliams: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

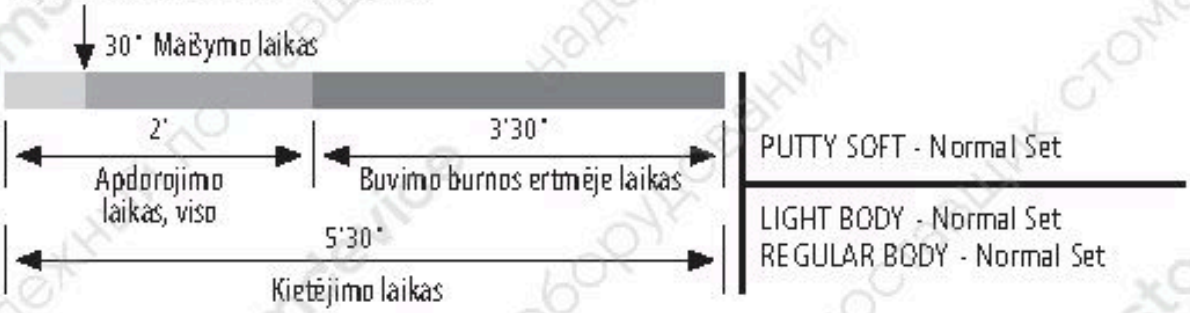
IŠLEIDIMO ĮTAISO VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS
Mirkymui, dezinfekavimui ir kitokio tipo priemonės šaltam sterilizavimui arba autoklave, laikytis gamintojo nurodytų instrukcijų.

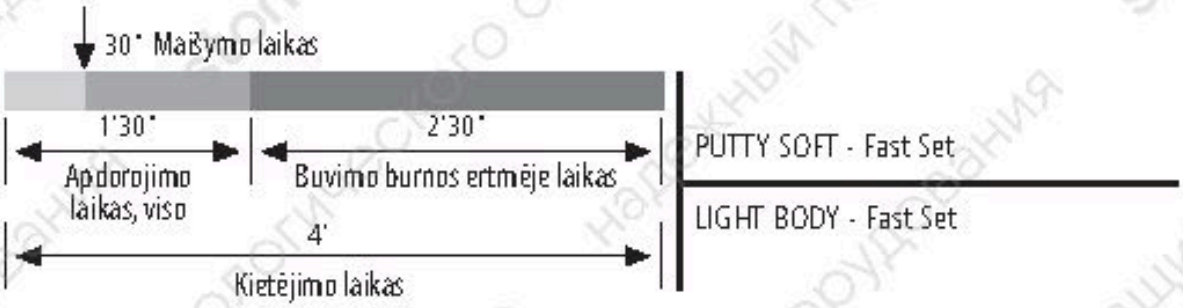
LAIKYMAS IR GARANTIJA
Atspaudai, pagaminti su Elite P&P, turi būti laikomi aplinkos temperatūroje. Elite P&P atspaudų medžiagoms suteikiama 36 mėnesių garantija nuo pagaminimo datos, jei jos laikomos tinkamai nuo 5°C (41 °F) iki 27°C (80°F) temperatūroje.

GALVANIZACIJA
Atspaudai, pagaminti iš Elite P&P, gali būti galvanizuojami variu arba sidabru.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

KLINIKINIO NAUDOJIMO LAIKAS





TECHNINIAI DUOMENYS

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Pagrindo ir katalizatoriaus maišymo santykis	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Maišymo laikas	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Bendras darbo laikas*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Kietėjimo laikas *	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Kompresinė deformacija (nuo mažiausios iki didžiausios)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Elastinis atsistatymas	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Matmenų pastovumas po 24 valandų	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
„Shore A" patvarumas	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Dirbti nuo maišymo pradžios reikia esant 23°C (73°F) temperatūrai, o procedūras burnoje reikia atlikti esant 35°C (95°F) temperatūrai.

SVARĪGAS PIEZĪMES: Padomi par mūsu produktu lietošanu, kas sniegti mutiski, rakstiski vai ar demonstrācijas palīdzību, ir balstīti uz mūsu pašreizējām medicīniskajām zināšanām. Tā jāuzskata par nesaistošu informāciju, pat saistībā ar jebkurām trešo pušu tiesībām, un tie neatbrīvo lietotāju no personīgās atbildības kontrolēt produkta piemērotību noteiktiem pielietojuma veidiem. Lietotājs izmanto un pielieto produktu, Kompānijai neesot iespējams jebkādā veidā uzraudzīt šo procesu, tāpēc tas notiek ar lietotāja atbildību. Jebkura atbildība par bojājumiem nepārsniedz Kompānijas piegādāto un lietotāja izmantoto preču vērtību.

TIKAI PROFESIONĀLAI IZMANTOŠANAI

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

HÜDROFIILNE VINÜÜLPOLÜSILOKSAAN (A-silikoon) ÜLITÄPSETE JÄLJENDITE JAOKS

KASUTAMINE

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Vinüülpolüsiloksaan esmaste jäljendite jaoks, mis jäävad elastseks ning mille tahkumisaeg on normaalne. Soovitatav kasutada kahefaasilise tehnika korral, kui kasutatakse kahesugust viskoossust (kahe-etapiline) või ühefaasilist kahesugust viskoossust (ühe-etapiline).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Vinüülpolüsiloksaan esmaste jäljendite jaoks, mis jäävad elastseks ning mille tahkumisaeg on kiire. Soovitatakse kahesuguse viskoossusega kahefaasiliste meetodite korral (kahe-etapiline).

Elite P&P Light Body Normal Set: Madala viskoossuse ja normaalse tahkumisajaga hüdrofiilne vinüülpolüsiloksaan. Soovitatav kasutada kahefaasilise tehnika korral, kui kasutatakse kahesugust viskoossust (kahe-etapiline) või ühefaasilist kahesugust viskoossust (ühe-etapiline).

Elite P&P Light Body Fast Set: Madala viskoossuse ja kiire tahkumisajaga hüdrofiilne vinüülpolüsiloksaan. Soovitatakse kahesuguse viskoossusega kahefaasiliste meetodite korral (kahe-etapiline).

Elite P&P Regular Body Normal Set: Veega sobiv keskmise viskoossuse ja normaalse tahkumisajaga hüdrofiilne vinüülpolüsiloksaan. Soovitatav kasutada ühesuguse viskoossusega ühefaasilise tehnika korral, kui kasutatakse kahefaasilist kahesuguse viskoossusega (kahe-etapilist) tehnikat või ühefaasilist kahesuguse viskoossusega (ühe-etapilist) tehnikat. Saab kasutada ka jäljendite korduvaks vooderdamiseks eemaldatavate proteeside puhul.

JÄLJENDIALUS: ETTEVALMISTUS JA KLEEPAINED

Kõiki standardseid ja/või individuaalseid jäljendialuseid on soovitatav kasutada, kuni need deformeeruvad ja kangestuvad.

Jäljendimaterjali kleepumine jäljendialusele on üliloluline faas, mille käigus tuleb vältida vigu, eriti suust eemaldamise ajal.

UNIVERSAALNE ALUSE KLEEPAINE:

Võib kasutada kõiki mittedeformeeruvaid ja jäiku standardseid ja/või individuaalseid jäljendilusikaid. Eriti soovitatakse kasutada **Hi-Tray – Zhermack** jäljendilusikaid.

Elite P&P Putty

ANNUSTAMINE JA SEGAMINE

HOIATUS: ärge käsitsege latekskinnastega, enne käsitsemist peske hoolikalt käsi.

- Võtke karpidest mõlemat komponenti ühepalju; kasutage vaid spetsiaalset annustamislusikat. KASUTAGE LUSIKAID, MIS ON KARBIGA SAMA VÄRVI. ÄRGE NEID VAHETAGE.
- Segage omavahel ainete Elite P&P Putty Soft Base ja Catalyst võrdsed kogused, kuni moodustub ühtlast värvi mass, millesse ei jää värvitriipusid (segamisaeg: u 30 s).

HOIATUSED

- Õigete tahkumisaegade tagamiseks tuleb jälgida proportsioone; katalüsaatori suurem annus ei kiirenda tahkumist.
- Sulgege karbid kohe pärast kasutamist. Ärge vahetage omavahel kaasi ega annustamislusikaid.
- Vinüülpolüsiloksaani tahkumist takistab kokkupuude latekskinnastega. Vältige otsest või kaudset

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

kontakti latekskinnastega. Kui äsja on kasutatud lateksкindaid, tuleb käsi hoolikalt pesta, et kõik jäägid eemaldada. Kasutada võib vinüülkindaid.
- Vinüülpolüsiloksaanid on keemiliselt resistentsed; seetõttu vältige üleriiete ja riiete määrimist.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
60 ML TUUB
SEGAMINE
Pigistage segamispadjale mõlemat komponenti võrdses koguses.
Segage metallspaatliga hoolikalt umbes 30 sekundit, kuni mass on ühtlast värvi
Pärast kasutamist sulgege tuubid uuesti; korke ei tohi segamini ajada.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
50 ML KASSETIGA VERSIOON
SEADME ETTEVALMISTAMINE
Pange seade kokku, nagu näidatud joonisel (1-2).
Hoiatus: enne segamisotsaku kokkupanemist veenduge, et kaks komponenti (alus ja katalüsaator) voolavad välja ühtlaselt (rakendage jaoturile kerget jõudu ning väljutage väike hulk materjali, mis tuleb eemaldada) (3).
Seejärel kinnitage segamisotsik kassetile ning intraoraalsele otsikule, kui seda kasutatakse (lisaseade) (4).
Pärast kasutamist jätke otsik peale, kuna see toimib korgina, kuni te segu jälle kasutate.

HOIATUS! Vinüülpolüsiloksaanide suhtes tundlikel inimestel võib tekkida ärritus või muu allergiline reaktsioon.

JÄLJENDI PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE
Pärast rohke voolava veega loputamist võib jäljendit kohe desinfitseerida. Ideaalseks desinfitseerimiseks kasta jäljend 10 minutiks **Zeta 7 solution (lahusesse) (Zhermack)** või pihustada seda **Zeta 7 spray (spreiga) (Zhermack)**. Teiste desinfitseerimisvahendite kasutamisel järgida tootja juhiseid.

MUDELITE VALAMINE
Parimate tulemuste saamiseks oodake enne jäljendi valamist vähemalt 30 minutit. Kui jäljendit hoitakse toatemperatuuril, jääb see mõõtmetelt stabiilseks vähemalt 7 päevaks ning maksimaalselt 14 päevaks. Elite P&P sobib kõikide turul saada olevate kipside ning polüuretaani ja epoksüvaikudega. Köntide puhul soovitatakse kasutada eriti tugevat kipsi: **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** ja tugev kips mudelite jaoks: **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

JAOTURI PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE
Dispenseri puhastamiseks, desinfitseerimiseks ja külm-või kuumsterilisatsiooniks järgige alati tootja juhiseid.

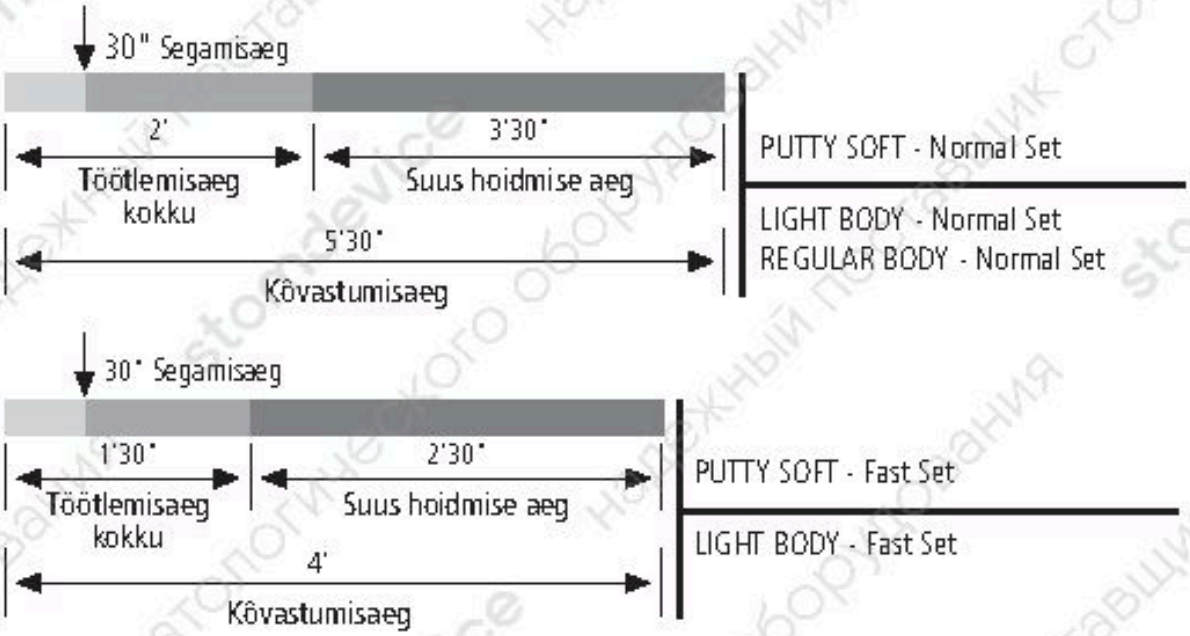
SÄILITAMINE JA GARANTII
Elite P&P-ga tehtud jäljendeid tuleb säilitada toatemperatuuril. Elite P&P jäljendite materjalidel on garantii 36 kuud alates tootmise kuupäevast. Eelduseks on, et neid säilitatakse temperatuurivahemikus 5–27°C / 41–80°F.

GALVANISATSIOON
Elite P&P-st valmistatud jäljendeid saab galvaniseerida vase või hõbedaga.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

KLIINILISE KASUTAMISE AJAD



TEHNILISED ANDMED

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
Aluse-katalüsaatori segamissuhe	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Segamisaeg	in tube 30" / in cartridge automix	in cartridge automix	in tube 30" / in cartridge automix	30"	30"
Kogu tööaeg*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Tahkumisaeg*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Kompressiivne deformatsioon (min. – maks.)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
Elastsuse taastumine	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Mõõtmete stabiilsus 24 h järel	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
Shore A kõvadus	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Tööaega arvestatakse segamise algusest temperatuuril 23°C (73°F), aega suus arvestatakse 35°C (95°F)

TÄHTSAD MÄRKUSED: Meie toodete kasutamise nõuanded, kas kirjalikult, suuliselt või demonstreerimise teel, põhinevad meie praegustel meditsiinilistel teadmistel. Seda tuleb pidada mittesiduvaks infoks, isegi kolmandate isikute õiguste osas, ning see ei vabasta kasutajat isiklikult kontrollimast toote sobivust konkreetseks rakenduseks. Kasutajapoolne kasutamine ja rakendamine toimub ilma igasuguse Firmapoolse kontrollita ning seetõttu jääb kasutaja vastutusele. Igasugune vastutus kahjude eest piirdub Firma poolt tarnitud ja kasutaja poolt kasutatud toodete väärtusega.

AINULT ERIALASEKS KASUTUSEKS

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

فينيل متعدد السيلوكسان (أ- سيليكون), متشرّب للماء بسهولة, تمّ إنجازه للحصول على قوالب ذات الدقة العالية.
الاستخدام

Elite P&P Putty Soft Normal Set:

فينيل متعدد السيلوكسان لإنجاز القالب الأول مع مقاومة نهائيّة ليّنة وزمن تيبّس عادي. ينصح به للتقنية العاملة على مرحلتين مع 2 لزوجة (قالب مزدوج) أو بمرحلة واحدة مع 2 لزوجة (متزامنة).

Elite P&P Putty Soft Fast Set:

فينيل متعدد السيلوكسان لإنجاز القالب الأول مع مقاومة نهائيّة ليّنة وزمن تيبّس سريع. ينصح به للتقنية العاملة على مرحلتين مع 2 لزوجة (قالب مزدوج).

Elite P&P Light Body Normal Set:

ف ينيل متعدد السيلوكسان متشرّب للماء بسهولة ذات لزوجة منخفضة وزمن تيبّس عادي. ينصح به للتقنية العاملة على مرحلتين مع 2 لزوجة (قالب مزدوج) أو بمرحلة واحدة مع 2 لزوجة (متزامنة).

Elite P&P Light Body Fast Set:

فينيل متعدد السيلوكسان متشرّب للماء بسهولة ذات لزوجة منخفضة وزمن تيبّس سريع. ينصح به للتقنية العاملة على مرحلتين مع 2 لزوجة (قالب مزدوج) أو بمرحلة واحدة مع 2 لزوجة (متزامنة).

Elite P&P Regular Body Normal Set:

فينيل متعدد السيلوكسان ملائم للماء ذات اللزوجة المتوسطة وزمن تيبّس عادي. ملائم للتقنية العاملة على مرحلة مع لزوجة واحدة, ينصح به للتقنية العاملة على مرحلتين مع 2 لزوجة (قالب مزدوج) أو بمرحلة واحدة مع 2 لزوجة (متزامنة). من الممكن إستعماله أيضا لإنجاز قوالب خاصة بإعادة إنجاز القواعد لعناصر الأسنان البديلة المتحركة.

حاملة القالب: التجهيز والمواد اللاصقة

ينصح باستعمال جميع حاملات القوالب الاعتياديّة و/أو الفرديّة, بشرط أن تكون قاسية وغير قابلة للتشويه.

إلتصاق مواد صنع القوالب على حاملة القالب تمثل مرحلة مهمّة جدا لتحايد الأخطاء بشكل خاص خلال مرحلة إستخراج حاملة القالب من الفم.

UNIVERSAL TRAY ADHESIVE: للعلب حاملات البصمة: الإعداد ومواد اللصق

يوصى باستخدام كل أنواع العلب حاملة البصمة العادية أو الفردية بشرط ألا تكون قابلة للتغيير وتتميز بالصلابة.

ينصح لهذا الهدف باستعمال حاملات البصمة من النوع **Hi-Tray – Zhermack**

إلتصاق المادة على حاملة البصمة أمر أساسي لتحايد الأخطاء خصوص خلال عملية السحب من الفم.

المعايير وعمليّة الخلط: **ELITE P&P PUTTY -**

الانتباه: عدم التعامل مع المادة باستعمال القفازات المصنوعة من اللاتكس.

- أخذ كميّات متساوية من كلا المواد الموجودة من الأوعية واستعمال قلط ملعقة العيار المخاصّة بكل وعاء. إستعمال الملعقة التي بلون لون الوعاء. عدم العكس بينها.

- خلط كميّات متساوية من **Elite P&P Putty Soft Base** والملاط الحفازة, حتى الحصول على كتلة ذات اللون المتجانس خالية من التخطوطات (زمن عمليّة الخلط: 30 ثانية تقريبا).

تنبيهات:

يجب مراعاة السّب للحصول على زمن التصلب الصحيح؛ كميّة أكبر من المادة الحفازة لا تزيد من سرعة عمليّة التيبّس.

- إغلاق الأوعية فورا بعد الاستعمال. عدم عكس الأغطية وملاحق العيار ببعضها.

- تيبّس الفينيل المتعدد السيلوكسان يعرقل باستعمال القفازات المصنوعة من اللاتكس . تحايد مسّ القفازات المباشر أو الغير مباشر كونها مصنوعة من اللاتكس. ينصح بغسل اليدين بدقة ورعاية لهدف التخلص من أي أثر تلويث فيما إذا كان قد تمّ استعمال القفازات المصنوعة من اللاتكس مسبقا. مسموح إستعمال قفازات من النيتريل.

الفينيل المتعدد السيلوكسان تعتبر كوميتيا مواد ذات مقاومة عالية, لذلك تحايد تلطيخ القمصان والملابس.

ELITE P&P REGULAR - ELITE P&P LIGHT شكل أنبوب ذات 60 مل عمليّة الخلط: تمرير طولين من العنصرين على جسم الخلط.الخلط جيدا وبدقة بواسطة ملوق من المعدن حتى الحصول على لون متجانس لمدة 30 ثانية تقريبا. بعد الاستعمال إغلاق أنابيب المادة والانتباه لعدم العكس بين أغطيتها.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ELITE P&P REGULAR - ELITE P&P LIGHT شكل خرطوشة ذات 50 مل

تجهيز الجهاز: تركيب الجهاز بالشكل المبين في الرسومات (1 – 2).

الانتباه: قبل تركيب الطرف المحني المديب الخالط التأكد من أن العنصرين (القاعدة والمحفز) يخرجان بشكل متماثل بالضغط الخفيف على مقبض جهاز التوزيع وتمرير كمية صغيرة من المادة التي يجب أن يتم التخلص منها (3). فيما يلي إدخال الطرف المحني المديب الخالط على الخرطوشة وعلى الطرف النهائي الداخل للفم إذا كان موجود (قطعة إضافية) (4). بعد الاستعمال ترك الطرف المحني المديب مركب حيث يكون بمثابة غطاء حتى الاستعمال التالي.

تنظيف و تطهير البصمة

بعد تنظيف البصمة بعناية وغزارة تحت الماء الجاري من الممكن تطهيرها فورا. التطهير المناسب بالأكثر يتم الحصول عليه عن طريق تغطيس البصمة في **Zeta 7 solution** أو عن طريق رش **Zeta 7 spray (Zhermack)** مباشرة.

عند استعمال مطهرات أخرى يرجى الرجوع إلى تعليمات الشركة المصنعة.

صبّ النماذج

للحصول على نتائج ممتازة ينصح بالانتظار بمدة 30 دقيقة بالأقل قبل المبادرة بصب القالب. يبقى القالب ثابت حجميا وقياسيا حتى مدة 7 أيام بالأقل ولمدة 14 يوما بالأكثر, بشرط أن يتم حفظه بدرجة حرارة البيئة. **Elite P&P** يتلاءم مع جميع أنواع الجبس الجيدة الموجودة في السوق ومع الراتنجات المتحدة الأوريثان والقليلة الأكسجين الخاصة بالقوالب. ينصح باستعمال جبس بلبس جدا خاص بجدعات الأسنان: **Elite Rock/Rock Fast (Zhermack)** و جبس بلبس للقوالب **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**

تنظيف و تطهير الوعاء

التنظيف وتطهير ودعم الجهاز على البارد أو عبر المعقم، اتبع تعليمات الجهة المُصنعة

التخزين والصلاحية

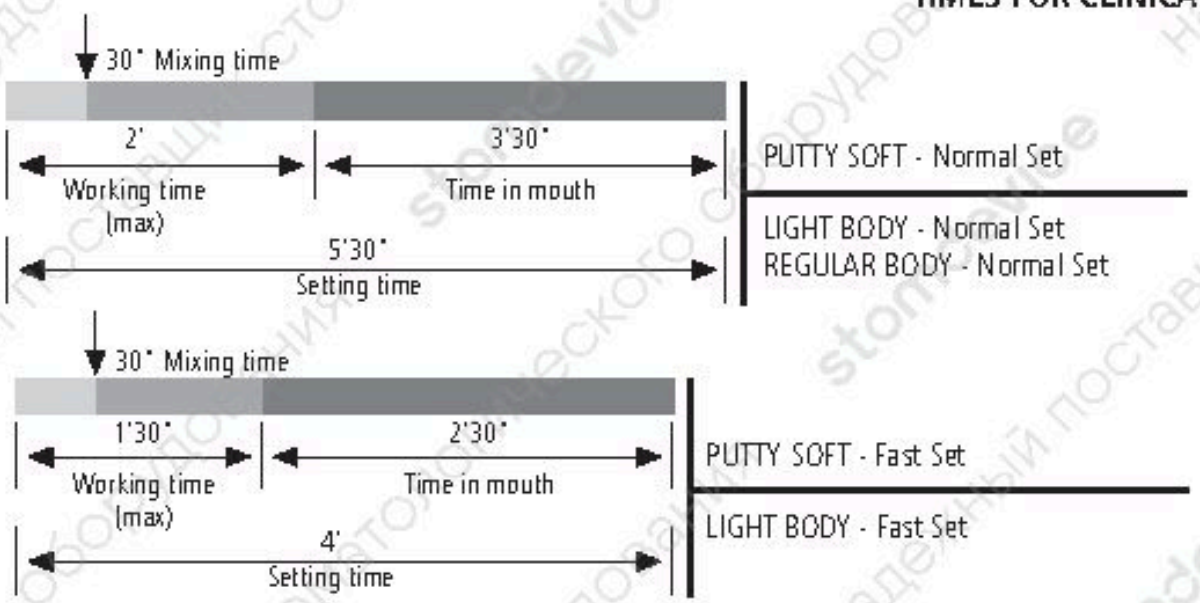
القوالب التي يتم إنجازها باستعمال **Elite P&P** يجب أن يتم حفظها بدرجة حرارة البيئة. المواد اللازمة لإنجاز القوالب **Elite P&P** مضمونة لمدة 36 شهرا منذ تاريخ الإنتاج فيما إذا تمّ حفظها بشكل الصحيح بدرجة حرارة ما بين 5 إلى 27 س / 41 – 80 ف.

الخلفنة – من الممكن القيام بخلفنة القوالب المصنوعة من**Elite P&P** بالذهب أو الفضة.

زمن الاستخدام العلاجي

بيانات فنية

TIMES FOR CLINICAL USE



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

المعلومات التقنيّة

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 3 Light-bodied Consistency	Type 2 Medium-bodied Consistency	Type 0 Putty Consistency	Type 0 Putty Consistency
نسب الخلط بين القاعدة/المادة المطلقة	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
زمن الخلط	In tube 30" / In cartridge automix	In cartridge automix	In tube 30" / In cartridge automix	30"	30"
* شامل زمن التصلب	2'	1' 30"	2'	2'	1' 30"
* زمن التصلب	5' 30"	4'	5' 30"	5' 30"	4'
التقلص بسبب الخلط (حد أدنى – حد أقصى)	3 – 5%	3 – 5%	3 – 5%	1 – 3%	1 – 3%
التعويض الأولي	> 99,5%	> 99,5%	> 99,5%	> 99,0%	> 99,0%
ثبات حجمي وفيزيائي 24 ساعة	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%	< 0,20%
صلابة Shore A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

* زمن التصلب يعتبر من بداية عملية الخلط بدرجة حرارة 23 س – 73 ف، وزمن البقاء في الفم يعتبر بدرجة حرارة 35 س – 95 ف.

ملاحظة مهمة جدا: الاستشارات التي تتعلق بمنتجاتنا والتي يتم تقديمها بصورة شفوية أو مكتوبة أو أيضا عبر الاستدلال هي مبنية على التقنيات الحالية المستعملة في طب الأسنان وعلى المهارات المكتسبة. وبالتالي فهي تعتبر معلومات غير ملزمة حتى وإن تعلق الأمر بحقوق الغير، وهي لا تعفي العامل المختص من إجراء مراقبة شخصية على المنتج للتأكد من مطابقته للعملية التي ينوي إجراءها. إن استعمال وتطبيق المنتج من طرف العامل المختص لا يتم تحت رقابة الشركة المنتجة وبالتالي فالعامل نفسه هو الذي يتحمل التبعات.احتمال وجود مسؤولية عن وقوع أضرار يترتب عنه فقط تعويض قيمة البضاعة التي قامت الشركة بتزويدها والتي تم استعمالها من طرف المختص.
يستعمل فقط للأسنان

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

ХИДРОФИЛЕН ВИНИЛ ПОЛИСИЛОКСАН (А-силикон) ЗА ПРЕЦИЗНО ВЪЗПРОИЗВЕЖДАНЕ НА ОТПЕЧАТЪЦИ

ПРИЛОЖЕНИЕ

Elite P&P Putty Soft Normal Set: Винилполисилоксан за първи отпечатък с еластична крайна консистенция и нормално време на втвърдяване. Препоръчва се за двуфазна техника с два вискозитета (двуетапна) или за еднофазна с два вискозитета (едноетапна).

Elite P&P Putty Soft Fast Set: Винилполисилоксан първи отпечатък с еластична крайна консистенция и ускорено време на втвърдяване. Препоръчва се за двуфазна техника с два вискозитета (двуетапна).

Elite P&P Light body Normal Set: Хидрофилен винилполискилоксан с нисък вискозитет и нормално време за втвърдяване. Препоръчва се за двуфазна техника с два вискозитета (двуетапна) или за еднофазна с два вискозитета (едноетапна).

Elite P&P Light Body Fast Set: Хидрофилен винилполисилоксан с нисък вискозитет и ускорено време за втвърдяване. Препоръчва се за двуфазна техника с два вискозитета (двуетапна) .

Elite P&P Regular Body Normal Set: Хидрофилен винилполисилоксан със среден вискозитет и нормално време за втвърдяване. Подходящ за еднофазна техника с един вискозитет, препоръчва се за двуфазна техника с два вискозитета (двуетапна) или за еднофазна техника с два вискозитета (едноетапна). Подходящ да се използва заедно със силикони за ребазация при подвижното протезиране.

ЛЪЖИЦА ЗА ОТПЕЧАТЪК: ПОДГОТОВКА И ЛЕПИЛА

Препоръчват се всички стандартни и/или индивидуални лъжици за отпечатък, които не се деформират и не са твърди.

Адхезията на материала за отпечатък към лъжицата е важно, за да се избегнат грешки, особено при изваждане на отпечатъка от устата.

УНИВЕРСАЛНО ЛЕПИЛО ЗА ЛЪЖИЦА:

Всички стандартни и/или индивидуални лъжици са подходящи за употреба, при условие че са твърди и недеформируеми. Особено подходящи са лъжиците **Hi-Tray – Zhermack.**

Elite P&P Putty

ДОЗИРОВКА И СМЕСВАНЕ:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: да не се работи с латексови ръкавици; старателно измийте ръцете преди работа.

- Вземете еднакви количества от двата компонента, като използвате само съответните по цвят дозиращи лъжици. **ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЛЪЖИЦИТЕ, КОИТО ИМАТ СЪЩИЯ ЦВЯТ КАТО КУТИЯТА. НЕ РАЗМЕНЯЙТЕ.**
- Размесете добре базата и катализатора, докато се получи маса с хомогенен цвят, без ивици (време на смесване: около 30 сек.).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

- Пропорциите трябва да се спазват, за да се осигури правилното време за втвърдяване; по-голяма доза катализатор не ускорява времето за втвърдяване.
- Затворете кутиите веднага след употреба. **Не разменяйте капачките и дозиращите лъжички.**
- Поставянето на адитивните силикони се възпрепятстваприи контакт с латексови ръкавици. Избягвайте пряк или непряк контакт с латексови ръкавици. Ръцете трябва да бъдат измити старателно, за да се премахнат всякакви следи от замърсяване, ако преди това са използвани

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

латексови ръкавици. Разрешено е използване на винилови ръкавици.
- Винилполисилоксанитесахимическиустойчиви,поради коетоизбягвайтезацапваненавръхнитедрехии облекло.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
ВАРИАНТ ТУБИЧКА 60 ML
СМЕСВАНЕ:

Изстискайте еднакви количества от двата компонента върху подложката за размесване.
Смесете старателно с метална шпатула, така че да се достигне хомогенен цвят в продължение на 30 секунди.
След употреба затворете тубите отново, като се уверите, че не сте разменили капачките.

Elite P&P Light
Elite P&P Regular
ВАРИАНТ КАРТУША 50ML
ПОДГОТОВКА НА ДИСПЕНСЕРА:

Натласете апликатора, както е илюстрирано на рисунките (1-2).
Предупреждение: преди да поставите смесителя, проверете дали двата компонента (основа и катализатор) се отделят еднакво, като натиснете леко буталото на диспенсера и изцедите малко количество от материала, който трябва да се отстрани (3).
След това поставете смесителя върху картушата и интраоралния смесител, ако такъв се използва (аксесоар) (4). След употреба оставете смесителя на място, тъй като ще служи за капачка до следваща употреба.

ВНИМАНИЕ! При чувствителни хора винилполисилоксанът може да предизвика дразнене или други алергични реакции.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА ОТПЕЧАТЪКА

След като е изплакнат добре на течаща вода, отпечатъкът веднага може да бъде дезинфекциран. Идеалната дезинфекция се постига чрез потапяне на отпечатъка в **разтвор Zeta 7** или чрез напръскване със **спрей Zeta 7 (Zhermack)**. При употреба на други дезинфектанти винаги следвайте инструкциите на производителя.

ОТЛИВАНЕ

За най-добри резултати, изчакайте минимум 30 минути, преди да отлеете отпечатъка. Той е дименсионално устойчив в продължение на **минимум 7 дни** и **максимум 14 дни** при условие, че се съхранява на стайна температура. Elite P&P е съвместим с всички най-добри гипсове на пазара, както и с полиуретанови пластмаси за модели. Препоръчва се използването на извънредно твърдия гипс за цокли – **Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack)** или твърдия гипс за модели – **Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)**.

ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКТИРАНЕ НА ДИСПЕНСЕРА

За почистване, дезинфектиране и евентуално стерилизиране на студено или в автоклав на уреда, следвайте инструкциите на производителя.

СЪХРАНЕНИЕ И ГАРАНЦИЯ

Отпечатъците, направени с Elite P&P, трябва да се съхраняват при стайна температура. Материалите за отпечатъци на Elite P&P имат гаранция 36 месеца от датата на производство, ако се съхраняват правилно между 5° и 27°C/ 41° – 80°F.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

ГАЛВАНИЗАЦИЯ

Отпечатъците, направени от Elite P&P могат да бъдат галванизирани с мед или сребро.

ВРЕМЕ ЗА КЛИНИЧНО ПРИЛОЖЕНИЕ



ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	Type 3 Light-bodied консистенция висок вискозитет	Type 3 Light-bodied консистенция висок вискозитет	Type 2 Medium-bodied консистенция среден вискозитет	Type 0 Putty консистенция I-ви отпечатък	Type 0 Putty консистенция I-ви отпечатък
Основа: отношение на смесване с катализатор	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
Време за смесване	туба 30" / Картуши за автом. размесване	Картуши за автом. размесване	туба 30" / Картуши за автом. размесване	30"	30"
Общо време на действие*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
Време за поставяне*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
Деформация при компресиране (мин. – макс.)	3 - 5%	3 - 5%	3 - 5%	1 - 3%	1 - 3%
Еластично възстановяване	> 99.5%	> 99.5%	> 99.5%	> 99.0%	> 99.0%
Устойчивост на размерите след 24 часа	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%	< 0.20%
Твърдост Shore A	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*Времето на действие се смята от началото на смесването при 23°C – 73°F, като времето в устната кухина се отчита при 35°C - 95°F

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕЖКИ: Всяка консултация във връзка с употребата на нашите продукти, предоставена устно, писмено или чрез демонстрация, се основава на най-модерните за момента стоматологични техники и нашето ноу-хау. Приема се само като информация и не обвързва, включително относно права на трети страни, и не освобождава професионалния оператор от изискването лично да провери дали продукта е подходящ за въпросното приложение. Продуктите се използват и прилагат от професионални оператори без компанията да има възможност да извършва проверка в тази връзка, поради което отговорността се носи от професионалния оператор. Всяка отговорност за щета е ограничена до стойността на продуктите, доставени от компанията и използвани от професионалния оператор.

САМО ЗА СТОМАТОЛОГИЧНА УПОТРЕБА

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

用于精确印模的亲水性乙烯基聚硅氧烷（加成硅橡胶）
Elite P&P Putty Soft Normal Set：用于第一印模的乙烯基聚硅氧烷与橡筋最终一致，并且是标准定型时间。推荐采用具有两个粘度的两相技术（两级）或具有两个粘度的一相技术（单级）。
Elite P&P Putty Soft Fast Set：用于第一印模的乙烯基聚硅氧烷与橡筋最终一致，并且凝固时间快。推荐采用具有两个粘度的两相技术（两级）
Elite P&P Light Body Normal Set：具有低粘度的亲水型乙烯基聚硅氧烷和标准凝固时间。推荐采用具有两个粘度的两相技术（两级）或具有两个粘度的单相技术（单级）。
Elite P&P Light Body Fast Set：具有低粘度的亲水型乙烯基聚硅氧烷和凝固时间快。推荐采用具有两个粘度的两相技术（两级）。
Elite P&P Regular Body Normal Set：具有中等粘度的水溶型乙烯基故硅氧烷和标准凝固时间。适用于具有一个粘度单相技术，推荐采用具有两个粘度的两相技术（两级）或具有两个粘度的单相技术（单级）。也适用于记录一种印模，该印模用于重定可移动假牙的基底。
印模盘：预备和粘合剂
只要托盘是坚硬的和不变形的，所有的标准和/或专用托盘都可以用。
特别推荐Zhermack’s Hi-Tray印模托盘。
将印模材料粘合到印模托盘是一个很关键的步骤，在这个步骤中，必须避免错误的发生，尤其是当从口中移除时。
通用托盘粘合剂：用于标准金属和塑料印模托盘或独特的树脂印模托盘的粘合剂。
Elite P&P Putty
剂量和混合：
警告：不要带着医用手套进行处理，处理之前请认真洗手。
-请用两种组分各自的剂量勺，从两个罐中取等量的两种组分。请使用颜色与罐的颜色相同的勺子，不要交叉使用。
-将Elite P&P Putty Soft基质催化剂等比例混合均匀，直到该混合物形成没有条痕的均一颜色为止（混合时间：约30秒）。
警告：
-必须查看混合比例，以确保正确的凝固时间；较高的催化剂剂量不能加快凝固时间。
-使用完后请立即盖好罐盖，不要交换盖子和剂量勺。
-与医用手套的接触可抑制乙烯基聚硅氧烷的凝固，请避免与医用手套的直接或间接接触。如果先前已经用过医用手套，请认真洗手，将所有污染物彻底清除。允许使用乙烯基手套。
-乙烯基聚硅氧烷具有耐化学腐蚀性，因此，要避免粘在外套和衣物上。

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice

Elite P&P Light / Elite P&P Regular
60ml软管规格
混合：
将两种组分等量的挤到混合衬垫上。用金属小铲认真的将它们混合，形成均一的颜色，放置约30秒。使用后，将管盖好，请不要交叉使用盖子。

Elite P&P Light / Elite P&P Regular
50ml弹药筒规格
预备设备：
按照图纸（1-2）的说明装配设备。
警告：在装配混合尖端之前，请检查两种组分（基质和催化剂）是否能够一致的挤出，通过轻轻按压分配器杠杆，挤出少量原料的方式进行检查，必须移除这些挤出的原料（3）。
然后将混合尖端装在套筒和口内尖端上，如果使用（配件）（4），使用后，请将尖端留在上面，这样，在下次之用之前，可以起到盖子的作用。
警告：对于敏感群体，乙烯基聚硅氧烷可能会产生刺激或其它过敏反应。

对印模的清洗和消毒
用流水充分冲洗后，可立即对印模进行消毒。理想的消毒方法是将印模浸泡在Zeta 7溶液中，或用Zeta 7喷雾器（Zhermack)喷印模。使用其它消毒剂时，请按照生产商的说明进行使用。

铸造模型
为了取得最好的效果，请在铸造印模之前至少等待30分钟。在室温下，印模的尺寸保持稳定的时间至少是7天，最多14天。市售的所有最好膏药和用于模型的聚氨酯以及环氧树脂都能与Elite P&P兼容，推荐使用用于模具的极硬石膏Elite Rock/Elite Rock Fast (Zhermack) 和用于模型的硬石膏Elite Model/Elite Model Fast (Zhermack)。

对分配器的清洗和消毒
请按照生产商的说明，对分配器进行清洗、消毒或灭菌。

储存和质量保证
由Elite P&P制作的印模必须在室温下保存。如果在5摄氏度－27摄氏度/41°－80°F之间正确保存，Elite P&P印模材料从生产之日起可保存36个月。

镀锌
由Elite P&P制作的印模可以被铜或银镀锌。

临床使用次数



https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН

stomdevice



技术参数

Elite P&P	Light Body Normal Set	Light Body Fast Set	Regular Body Normal Set	Putty Soft Normal Set	Putty Soft Fast Set
ISO 4823 / ADA 19	3型	3型	2型	0型	0型
基质催化剂混合比例	1:1	1:1	1:1	1:1	1:1
混合时间	软管30" 弹药筒包装自动混合	软管30" 弹药筒包装自动混合	软管30" 弹药筒包装自动混合	30"	30"
总工作时间*	2'	1'30"	2'	2'	1'30"
定型时间*	5'30"	4'	5'30"	5'30"	4'
压应变(最小-最大)	3 - 5%	3 - 5%	3 - 5%	1 - 3%	1 - 3%
弹性恢复率	>99.5%	>99.5%	>99.5%	>99.0%	>99.0%
24小时后尺寸稳定性	<0.20%	<0.20%	<0.20%	<0.20%	<0.20%
邵氏硬度	45±2	45±2	45±2	55±2	55±2

*工作时间是指从在23摄氏度－73°F开始混合时起算的时间，在口中时温度为35摄氏度－95°F

重要附注：关于我们的产品使用方面的咨询服务，其形式包括口头的、书面的或直接展示的形式，这些都是建立在牙科的当前状态和我们的实际知识基础上的。它们被视为无约束力信息，还涉及到可能出现的第三方索赔，不免除用户亲自检查该产品是否适用于有计划地使用的责任。用户不可能在厂家的控制下使用该产品，因此，用户要承担责任。可能的赔偿责任仅限于有厂家提供并且由用户使用的商品的价值。

仅用于牙科

产品技术要求编号：国械注进20152633128
医疗器械注册证编号：国械注进20152633128
注册人/生产企业名称：Zhermack S.p.A.
注册人/生产企业住所：Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (RO) Italy
生产地址：Via Bovazecchino, 100 - 45021 Badia Polesine (RO) Italy
电话：+39 0425 597 611　　传真：+39 0425 597 642
代理人/售后服务单位：北京麦捷易事达医疗器械有限责任公司
代理人/售后服务地址：北京市西城区五根槐胡同11号5号楼308B
代理人/售后服务电话：+86-10-62270562　　传真：+86-10-62253808

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СН